

**EXTOL®**  
INDUSTRIAL

8791840

8791841

**Aku úhlová bruska SHARE 20V / CZ**  
**Aku uhlová brúska SHARE 20V / SK**  
**Akkus sarokcsiszoló SHARE 20V / HU**  
**Akku Winkelschleifer SHARE 20V / DE**



CE



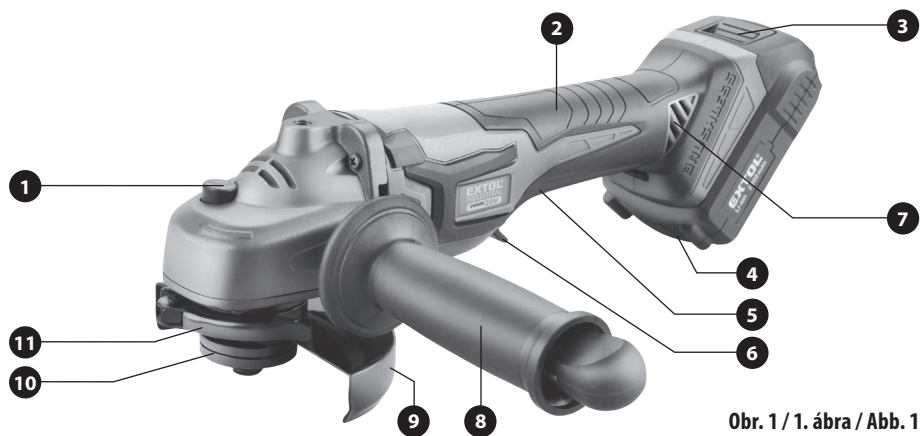
**Původní návod k použití**

**Preklad pôvodného návodu na použitie**

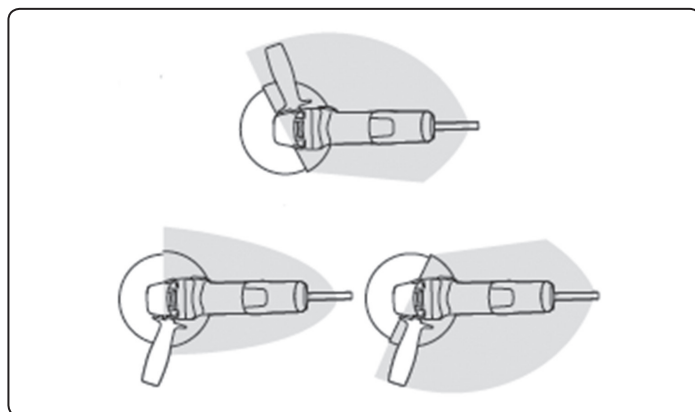
**Az eredeti használati utasítás fordítása**

**Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung**

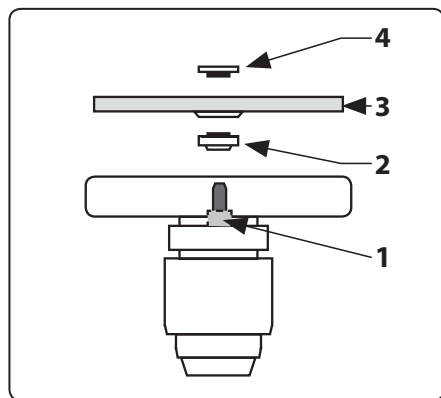




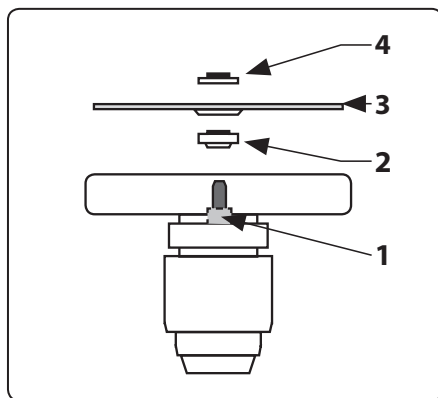
Obr. 1/1. ábra / Abb. 1



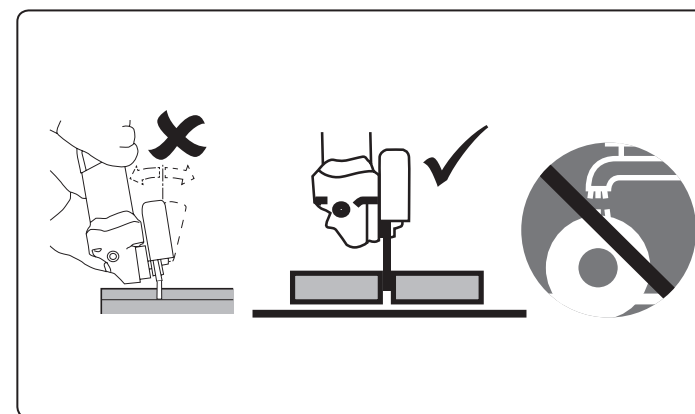
Obr. 2/2. ábra / Abb. 2



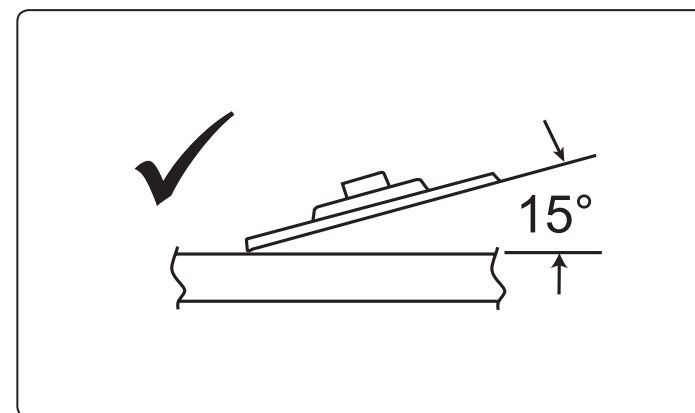
Obr. 3A/3A. ábra / Abb. 3A



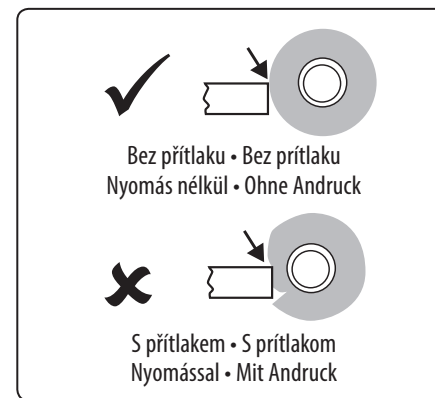
Obr. 3B/3B. ábra / Abb. 3B



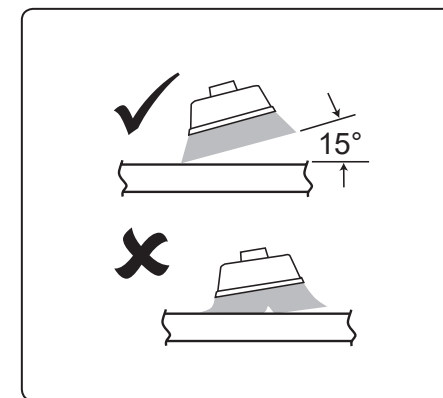
Obr. 4/4. ábra / Abb. 4



Obr. 5/5. ábra / Abb. 5



Obr. 6/6. ábra / Abb. 6



Obr. 7/7. ábra / Abb. 7

## Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz**    **info@madalbal.cz**

**Tel.: +420 577 599 777**

**Výrobce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 25. 2. 2020

## I. Charakteristika a účel použití

✓ Aku úhlová bruska **Extol® Industrial SHARE 20 V** je určena k broušení, smrkování a řezání kovových materiálů a kamene bez použití vody s použitím k tomu určeného nástroje pro úhlové brusky.

✓ Aku úhlovou brusku lze zakoupit jako doplněk k sortimentu ručního aku nářadí bateriového programu **SHARE 20 V** napájeného stejným typem Li-ion baterie.

✓ Varianta aku úhlové brusky **Extol® Industrial SHARE 20 V** s objednávacím číslem **8791840** je dodávána s **Li-ion baterií Extol® Premium 8891881** s kapacitou **2000 mAh** a **nabíječkou Extol® Premium 8891893** s nabíjecím proudem **2,4 A**.

✓ Varianta aku úhlové brusky **Extol® Industrial SHARE 20 V** s objednávacím číslem **8791841** je dodávána bez baterie a nabíječky za nižší prodejní cenu pro případ, když má uživatel baterii a nabíječku již zakoupenou s jiným aku nářadím z **aku programu SHARE 20 V** zahrnující aku nářadí napájené stejným typem baterie s kapacitou **1500 mAh, 2000 mAh nebo 4000 mAh** dle požadavku na dobu provozu, přičemž tyto baterie lze nabíjet nabíječkou s nabíjecím proudem **4 A; 2,4 A nebo 1,6 A** dle Vašeho požadavku na rychlost nabíjení (pozn.: rychlonabíječku **Extol® Premium 8891892** s nabíjecím proudem **4 A** nelze použít k nabíjení baterie s kapacitou **1500 mAh** kvůli vysokému nabíjecímu proudu).

ONE-BATTERY SYSTEM  
**SHARE 20V**

### BATERIE A NABÍJEČKY AKU PROGRAMU SHARE 20 V K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Baterie SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)	Nabíječky SHARE 20 V	Označení modelu (Objednávací číslo)
Baterie 4000 mAh	Extol® 8891882	4 A nabíječka	Extol® 8891892
Baterie 2000 mAh	Extol® 8891881	2,4 A nabíječka	Extol® 8891893
Baterie 1500 mAh	Extol® 8891880	1,6 A nabíječka	Extol® 8891891



Úhlová bruska má motor **bez uhlíkových kartáčů („Brushless motor“)**, který je silnější, má delší životnost a menší spotřebu energie pro delší výdrž baterie.

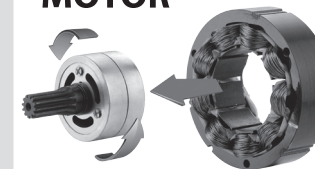


Baterie je vybavena ochranou proti úplnému vybití, které ji poškozuje.

✓ Rychloupínací systém ochranného krytu umožňuje rychlou beznástrojovou změnu polohy ochranného krytu.

✓ Nepřítomnost napájecího kabelu poskytuje svobodu pohybu a zvyšuje komfort při práci s aku nářadím.

## BRUSHLESS MOTOR



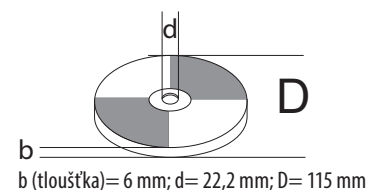
## II. Technická specifikace

<b>Označení modelu (objednávací číslo)</b>	<b>8791840</b> 1× Li-ion baterie 20 V 2000 mAh (8891881) 1 x nabíječka 2,4 A (8891893) <b>8791841</b> (bez baterie a nabíječky)
--------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

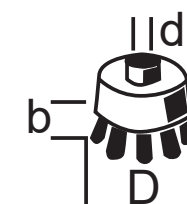
Jmenovité napájecí napětí	18 V DC (svorkové napětí baterie bez zatížení: 20 V DC)
Max. průměr kotouče	125 mm
Jmenovité otáčky bez zatížení	$n_0 = 8500 \text{ min}^{-1}$
Závit vřetena	M14
Hmotnost s baterií 2000 mAh	2,0 kg
Hmotnost s baterií 4000 mAh	2,3 kg
Hladina akustického tlaku; nejistota K	$L_{pA} = 87,1 \text{ dB(A)}$ , $K = \pm 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu; nejistota K	$L_{WA} = 98,1 \text{ dB(A)}$ , $K = \pm 3 \text{ dB(A)}$
Max. celkové vibrace $a_h$ na rukojeti (součet tří os); nejistota K	
povrchové broušení (hlavní rukojet)	$a_{h,AG} = 8,363 \text{ m/s}^2$ ; $K = \pm 1,5 \text{ m/s}^2$
(přídavná rukojet)	$a_{h,AG} = 4,912 \text{ m/s}^2$ ; $K = \pm 1,5 \text{ m/s}^2$
Krytí	IPX0

### MAXIMÁLNÍ PŘÍPUSTNÉ ROZMĚRY PRO AKU ÚHLOVOU BRUSKU

**Brusný kotouč z pojeného brusiva**



**Drátěný hrnkový kartáč**



b (délka drátů): max. 30 mm;  
d (velikost závitu): M14;  
D (průměr): 65 mm



Pro co nejdelší dobu provozu brusky na jednu baterii doporučujeme používat co nejlehčí příslušenství, např. k řezání nepoužívat kotouče s tloušťkou 6 mm apod.

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

## III. Součásti a ovládací prvky

### Obr.1, pozice-popis

- 1) Tlačítko blokace otáčení vřetena pro výměnu nástroje
- 2) Rukojeť
- 3) Tlačítko pro odjištění baterie
- 4) Tlačítko kontroly úrovně nabití akumulátoru LED kontrolkami
- 5) Provozní spínač
- 6) Tlačítko pro odjištění provozního spínače
- 7) Větrací otvory motoru
- 8) Přední rukojeť
- 9) Ochranný kryt
- 10) Podložka s upínací maticí kotouče
- 11) Páčka rychloupínacího mechanismu ochranného krytu

## IV. Nabití baterie

- Pro ověření úrovně nabití baterie stiskněte tlačítko na baterii a podle počtu svítících diod a předpokládané době provozu aku nářadí, baterii v případě potřeby dobijte. Je-li baterie plně nabitá, svítí všechny LED diody. Baterii lze nabít z jakékoli úrovně nabití, aniž by se tím snižovala její kapacita.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C-40°C.

#### a) Baterii nejprve zasuňte do drážek dodávané nabíječky.

#### b) Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá rozmezí 220-240~50 Hz a zda nabíječka nemá poškozený přívodní kabel (např. izolaci) či kryt nebo jinou část.

### ⚠ VÝSTRAHA

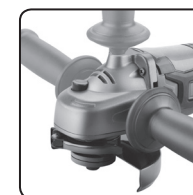
- Je-li nabíječka poškozena, zajistěte její náhradu za bezvadnou originální od výrobce. K nabíjení akumulátoru musí být použita pouze originální nabíječka od výrobce, jinak použití jiné nabíječky může způsobit požár či výbuch v důsledku nevhodných nabíjecích parametrů. Napájecí kabel nabíječky chraňte před poškozením.

#### c) Nabíječku připojte ke zdroji el. proudu.

- d) U nabíječky **Extol® Premium 8891893** (model s nabíjecím proudem 2,4 A) a **Extol® Premium 8891891** (nabíjecí proud 1,6 A) je proces nabíjení signalizován zeleně blikající diodou při červeně svítící diodě a plně nabití je signalizováno pouze zeleně svítící kontrolkou. U nabíječky **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjecím proudem 4 A) je proces nabíjení signalizován pouze červeně svítící LED kontrolkou a proces plného nabití pouze zeleně svítící LED kontrolkou. Úroveň nabití akumulátoru lze sledovat dle počtu svítících LED kontrolků na akumulátoru, které svítí při nabíjení akumulátoru. Právo na změnu výše uvedené signalizace procesu nabíjení a nabití vyhrazeno.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Nabíječka **Extol® Premium 8891892** s nabíjecím proudem 4 A nesmí být použita k nabíjení baterie **Extol® 8891880** s kapacitou 1,5 Ah z důvodu vysokého nabíjecího proudu.



### PŘIBLIŽNÉ DOBY NABÍJENÍ BATERIÍ

Baterie 4000 mAh (Extol®8891882)	
4 A nabíječka Extol® 8891892	1 hod. 10 min.
2,4 A nabíječka Extol® 8891893	1,5 hod.
1,6 A nabíječka Extol® 8891891	2 hod. 45 min.

Baterie 2000 mAh (Extol®8891881)	
4 A nabíječka Extol® 8891892	40 min.
2,4 A nabíječka Extol® 8891893	55 min.
1,6 A nabíječka Extol® 8891891	1 hod. 20 min.

Baterie 1500 mAh (Extol®8891880)	
4 A nabíječka Extol® 8891892	NEPOUŽÍVAT
2,4 A nabíječka Extol® 8891893	30 min.
1,6 A nabíječka Extol® 8891891	1 hod.

Tabulka 1

- e) Po nabití nejprve odpojte nabíječku od zdroje el. proudu a poté z drážek nabíječky vysuňte baterii po stisknutí a přidržení tlačítka na baterii.

## V. Příprava úhlové brusky k použití

### ⚠ VÝSTRAHA

- Montážní, servisní úkony či údržbu brusky provádějte při odejmuté baterii z brusky pro zamezení rizika neúmyslného spuštění nářadí.

### INSTALACE PŘÍDAVNÉ (PŘEDNÍ) RUKOJETI

### ⚠ VÝSTRAHA

- Úhlová bruska nesmí být používána bez nainstalované přední rukojeti. Do příslušného otvoru na těle brusky našroubujte přední přídatnou rukojeť dle požadavku na držení brusky.

- Pro řezání ji našroubujte do otvoru na pravé nebo levé straně brusky dle toho, zda jste pravák nebo levák.
- Do otvoru v horní části brusky rukojeť našroubujte pro rovinné broušení.

### OCHRANNÝ KRYT - INSTALACE - POLOHA (OCHRANNÉ ZÓNY OBSLUHY)

#### POLOHA OCHRANNÉHO KRYTU

### ⚠ VÝSTRAHA

- Na krk úhlové brusky nainstalujte ochranný kryt, který musí být orientován tak, aby při používání úhlové brusky zakrýval co největší část kotouče směrem k obsluze v závislosti na držení brusky a maximálně chránil uživatele před případně odletujícími úlomky materiálu, jiskrami, či úlomky kotouče. Ochranné zóny obsluhy dané natočením krytu brusky jsou na obr.2. Při požadavku na změnu obráběcí části kotouče (nástroje) upravte natočení ochranného krytu brusky pro vytvoření ochranné zóny obsluhy.

#### INSTALACE OCHRANNÉHO KRYTU

- Umístěte kovový výstupek na objímce ochranného krytu do zářezu na krku brusky, aby bylo možné výstupek umístit do drážky na krku brusky a poté ochranný kryt s výstupkem v drážce natočte do požadované polohy. Poté sklopte páčku rychloupínacího mechanismu a ochranný kryt na krku brusky zajistěte šroubováním matice vhodným montážním nářadím. Matici zašroubujte tak, aby byl ochranný kryt řádně zajištěn a aby bylo možné páčku rychloupínacího mechanismu odklopit bez povolení matice v případě potřeby změny polohy ochranného krytu. Pokud páčka rychloupínacího mechanismu odklopit nejde, matici povolte ne více, než je nutné.

## MONTÁŽ/VÝMĚNA KOTOUČE

- a) Na vřeteno brusky nasadíte podložku (obr.3A nebo obr.3B, pozice 2) a to tak, aby dosedla do zářezů vřetena a otáčela se s ním. Rukou se přesvědčte o jejím správném usazení.
- b) Na podložku nasadíte kotouč (obr.3A nebo obr.3B, pozice 3).

### ! VÝSTRAHA

- Má-li kotouč miskovitě prohnutí, kotouč musí být na podložce usazen prohnutím dolů, viz obr.3A a 3B.
- c) Na vřeteno brusky našroubujte vnější upínací matici (Obr. 3A, nebo 3B, pozice 4).  
Pro upevnění silnějšího (brusného) kotouče s max. tloušťkou 6 mm vnější upínací matici našroubujte stranou s vystouplým kroužkem směrem ke kotouči (Obr. 3A, pozice 4). Pro upevnění tenkého (řezacího) kotouče našroubujte upínací matici směrem ke kotouči stranou bez vystouplého kroužku (Obr. 3B, pozice 4).

## INSTALACE DOVOLENÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ NA VŘETENO BRUSKY

### ! VÝSTRAHA

- Pokud bude úhlová bruska používána s příslušenstvím se závitem M14 (např. drátěný kartáč, nosič brusných výšek), před našroubováním tohoto příslušenství na vřeteno brusky z vřetena nejprve odejměte dolní podložku a vyšroubujte upínací matici a poté na vřeteno rukou našroubujte požadované příslušenství.

### ! VÝSTRAHA

- Příslušenství musí být určeno pro používání s úhlovou bruskou, přičemž jeho maximální dovolené otáčky (vyznačeno na příslušenství) nesmí být nižší, než jsou otáčky úhlové brusky při chodu bez zatížení (viz štítek na brusce). Skutečnost, že lze příslušenství připevnit na vřeteno brusky ještě není předpokladem pro bezpečnou práci s bruskou.
- Na vřeteno úhlové brusky nesmí být instalováno příslušenství s větším průměrem a rozměry, než je uvedeno v kapitole s technickou specifikací. V žádném případě nesmí být za účelem používání příslušenství o větším než dovoleném průměru demontován ochranný kryt brusky!

## VLOŽENÍ BATERIE DO ÚHLOVÉ BRUSKY

- Baterii zasuňte do úhlové brusky dle obr.1, aby došlo k jejímu zacvaknutí.

## VI. Používání úhlové brusky

### ! VÝSTRAHA

- Při používání brusky se řiďte pokyny v níže uvedených bezpečnostních pokynech. Na obr.4 až 7 jsou zobrazeny správné a nesprávné způsoby práce pro různé pracovní činnosti dle používaného pracovního nástroje.

### ŘEZÁNÍ ŘEZNÝMI KOTOUČI

- Při řezání musí být bruska držena kolmo k rovině řezaného materiálu po celou dobu řezu a nesmí vykláněna do stran (viz. obr.4). Bruska není určena k řezání za chlazení kapalinou.
- Při řezání musí být obrobek pevně zajištěn vhodnými upínacími prostředky a při řezání delších obrobků musí být obrobek podložen na obou stranách poblíž místa řezu, aby nemohlo dojít k sevření kotouče uvnitř řezu.
- Při obvodovém broušení s použitím brusných kotoučů (max. tloušťka 6 mm) nebo řezání rezným kotoučem zamezte poskakování kotouče na obrobku.

### ROVINNÉ BROUŠENÍ

- Pro rovinné broušení přidavnou rukojeť našroubujte do otvoru na „hřbetu“ brusky.
- Při broušení s použitím lamelových kotoučů vedte kotouč se sklonem cca 15° vůči broušené rovině (obr.5).
- Při rovinném broušení (s použitím lamelových kotoučů nebo brusného papíru s uchycením na nosném kotouči) na brusku nevyvíjejte nadměrný nátlak, působení vlastní hmotnosti nářadí je dostatečné. Brusku vedte krouživými pohyby po povrchu broušeného materiálu.

### KARTÁČOVÁNÍ DRÁTĚNÝMI KARTÁČI

- Při kartáčování s použitím drátěných kartáčů na kartáč nevyvíjejte příliš velký nátlak, zhoršuje to efektivitu práce, urychluje opotřebení kartáče a příliš zatěžuje brusku (obr.6). Při používání hrnkovitě drátěného kartáče jej vedte se sklonem 15° vůči broušenému povrchu (obr.7).

### ! VÝSTRAHA

- Pokud během chodu přístroje bude patrný nestandardní zvuk, vibrace či chod, přístroj ihned vypněte, odpojte jej od přívodu el. proudu a zkontrolujte a odstraňte příčinu nestandardního chodu. Je-li nestandardní chod způsoben závadou uvnitř přístroje, zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol® prostřednictvím obchodníka nebo se obraťte přímo na autorizovaný servis (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

### ! ZAKÁZANÉ POUŽÍVÁNÍ

- Úhlová bruska nesmí být bez dodatečného osazení adaptérem pro připojení externího odsávání prachu a za odsávání prachu používána k řezání a broušení materiálů, při kterých vzniká značné množství prachu, jako např. k drážkování zdiva, řezání sádkkartonu, cihel, obkladů a keramiky, protože by došlo ke spálení motoru v důsledku zanesení větracích otvorů motoru prachem nebo ke zkratování provozního spínače vlivem zvlhnutí nánosu prachu uvnitř provozního spínače, či jinému typu poškození motoru způsobeném prachem. K tomuto účelu jsou určeny drážkovačky zdiva, nebo řezačky obkladů, které mají pro větší ochranu nářadí před vznikajícím prachem jinak přizpůsobený ochranný kryt, který je navíc vybaven koncovkou pro připojení externího odsávání prachu, což ve standardním provedení úhlové brusky nemají. Skutečnost, že lze kotouče určené mimo jiné k řezání či drážkování zdiva upnout také na úhlovou brusku neznamená, že lze úhlovou brusku řezat materiály, pro jejichž řezání není úhlová bruska určena (viz také uvedené určující použití v návodech k použití profi úhlových brusek jiných značek na trhu).

### ! VÝSTRAHA

- Odsávací adaptéry určené pro instalaci na úhlovou brusku pro průměr kotouče 125 mm na trh dodává řada výrobců. Pro bezpečné používání úhlové brusky s odsávacím adaptérem je však nezbytné, aby bylo možné odsávací adaptér řádně na úhlovou brusku nainstalovat a zajistit, přičemž odsávací adaptér musí umožňovat řádné a bezpečné upnutí kotouče na vřeteno za splnění podmínek, že se kotouč nesmí dotýkat žádné části ochranného krytu. Po instalaci odsávacího adaptéru na úhlovou brusku a před jejím uvedením do chodu se nejprve ujistěte o bezpečné instalaci odsávacího adaptéru a kotouče pro bezpečný provoz brusky.



## INFORMACE K BATERII



Baterie je vybavena ochranou proti úplnému vybití, které ji poškozuje. Tato ochrana se projevuje tak, že při více vybité baterii se chod nářadí najednou zastaví i při stisknutém provozním spínači. Po uvolnění a opětovném stisknutí provozního spínače po určité době se přístroj nakrátko rozběhne, ale pak se jeho chod opět zastaví.

## VII. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

### ! VÝSTRAHA!

**Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.**

**Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.**

*Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).*

### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- a) **Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.**
- b) **Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.**



- c) Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

## 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

## 3) BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střizlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozor-

nost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

- b) Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- c) Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
- f) Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- h) Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

## 4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- a) Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

- b) Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

- d) Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

- e) Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

- f) Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

- g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

- h) Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

## 5) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ

- a) Nářadí nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem. Nabíječ, který může být vhodný pro

jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.

- b) Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí. Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.

- c) Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.

- e) Bateriová souprava nebo nářadí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

- f) Bateriové soupravy nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.

- g) Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo nářadí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

## 6) SERVIS

- a) Opravy vašeho bateriového nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí jako před opravou.

- b) Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat. Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.

## VIII. Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní činnosti

Bezpečnostní upozornění společná pro pracovní činnosti broušení, rovinné broušení, broušení drátěným kartáčem nebo abrazivní řezání

- a) **Toto elektromechanické nářadí je určeno pro použití jako bruska, rovinná bruska, bruska s drátěným kartáčem nebo řezací nářadí. Je třeba číst všechna bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a specifikace dané pro toto elektromechanické nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.**
- b) **Nedoporučuje se provádět tímto nářadím pracovní činnosti jako leštění. Provádění pracovních činností, pro které není toto nářadí určeno, může vytvořit riziko a způsobit zranění osoby.**
- c) **Nesmí se používat příslušenství, které není výslovně navrženo a doporučeno výrobcem nářadí. Pouhá skutečnost, že příslušenství lze připojit k vašemu nářadí, nezaručuje jeho bezpečný provoz.**
- d) **Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň rovny maximálním otáčkám vyznačeným na nářadí. Příslušenství, které pracuje při vyšších otáčkách, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může rozlomit a rozpadnout.**
- e) **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v mezích jmenovitého rozsahu pro dané elektromechanické nářadí. Příslušenství nesprávné velikosti nemůže být dostatečně chráněno ani ovládáno.**
- f) **Závitový upevňovací prvek příslušenství musí odpovídat závitů na vřetenu brusky. Upinací otvor příslušenství, které se montuje na příruby, musí být vhodný pro vymezující průměr příruby. Příslušenství, které neodpovídají montážním rozměrům elektromechanického nářadí, bude nevyvážené, může nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly.**
- g) **Nesmí se používat poškozené příslušenství. Před každým použitím se zkontroluje příslušenství: u brousících kotoučů odštipnutí**

a praskliny, u opěrných podložek trhliny, roztržení nebo nadměrné opotřebení, u drátěných kartáčů uvolněné nebo prasklé dráty. Pokud příslušenství nebo nářadí upadlo, zkontroluje se poškození nebo se namontuje nepoškozené příslušenství. Po zkontrolování a namontování příslušenství se obsluha i okolostojící musí postavit tak, aby se nacházeli mimo roviny rotujícího příslušenství, a nářadí se nechá běžet při nejvyšších otáčkách naprázdno po dobu jedné minuty. Během této zkušební doby se poškozené příslušenství obvykle rozlomí nebo rozpadne.

- h) **Musí se používat osobní ochranné pracovní prostředky. V závislosti na použití je třeba použít obličejový štít nebo bezpečnostní ochranné brýle. V přiměřeném rozsahu je nutno použít masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru, která je schopna zadržet malé úlomky brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí být schopna zadržet odlétající úlomky, které vznikají při různých pracovních činnostech. Prachová maska nebo respirátor musí být schopny odfiltrovat částičky, které vznikají při dané činnosti. Dlouhotrvající vystavení hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.**
- i) **Okolostojící musí zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné pracovní prostředky. Úlomky obrobku nebo poškozeného příslušenství mohou odlétnout a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.**
- j) **Při provádění činnosti, kde se obráběcí nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, se elektromechanické nářadí musí držet pouze za izolované úchopové povrchy. Dotyk obráběcího nástroje s „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.**
- k) **Pohyblivý přívod se musí umístit mimo dosah rotujícího nástroje. Ztratí-li obsluha kontrolu, může dojít k přetížení nebo přebroušení pohyblivého přívodu, a ruka nebo paže obsluhy může být vtlačena do rotujícího nástroje.**

- l) **Elektromechanické nářadí se nesmí nikdy odložit, dokud se nástroj úplně nezastaví. Rotující nástroj se může zachytit o povrch a vytrhnout nářadí z kontroly obsluhy.**
- m) **Elektromechanické nářadí se nikdy nesmí spouštět během přenášení na straně obsluhy. Rotující nástroj se při náhodném dotyku může zaháknout za oděv obsluhy a přitáhnout se k tělu.**
- n) **Větrací otvory nářadí se musí pravidelně čistit. Ventilátor motoru vtahuje prach dovnitř skříně, a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.**
- o) **S elektromechanickým nářadím se nesmí pracovat v blízkosti hořlavých materiálů. Mohlo by dojít ke vznícení těchto materiálů od jisker.**
- p) **Nesmí se používat příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou. Použití vody, nebo jiných chladících kapalin může způsobit úraz nebo usmrcení elektrickým proudem.**

### DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ ČINNOSTI

#### ZPĚTNÝ VRH A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ

Zpětný vrh je náhlá reakce na sevření nebo zaseknutí rotujícího kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobí prudké zastavení rotujícího nástroje, které následovně způsobí, že se nekontrolovaně nářadí pohybuje ve směru opačném ke směru otáčení nástroje v bodě uvážnutí.

Například: dojde-li k sevření nebo zaseknutí brousícího kotouče v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevření, může vniknout do povrchu materiálu a způsobí, že kotouč je vytlačen nahoru nebo odhozen. Kotouč může buď vyskočit směrem k obsluze, nebo od ní, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí. Brousící kotouče mohou v těchto případech také prasknout.

Zpětný vrh je výsledkem nesprávného používání elektromechanického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit řádným dodržением níže popsaných bezpečnostních opatření.

- a) **Nářadí je třeba držet pevně a je nutno udržovat správnou polohu těla a paže tak, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu. Vždy se**

musí použít pomocná rukojeť, je-li jí nářadí vybaveno, kvůli maximální kontrole nad zpětným vrhem nebo reakčním krouticím momentem při uvedení stroje do chodu. Obsluha je schopna kontrolovat reakční krouticí momenty a síly zpětného vrhu, dodržuje-li správná bezpečnostní opatření.

- b) **Ruka se nikdy nesmí přibližovat k rotujícím nástrojům. Nástroj může zpětným vrhem odmrštit ruku obsluhy.**
- c) **Nesmí se stát v prostoru, kam se může nářadí dostat, dojde-li ke zpětnému vrhu. Zpětný vrh vrhne nářadí ve směru opačném ke směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí.**
- d) **Je třeba věnovat zvláštní pozornost opracování rohů, ostrých hran apod. Je nutno předcházet poskakování a zaseknutí nástroje. Rohy, ostré hrany nebo poskakování mají tendenci zaseknout rotující nástroj a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.**
- e) **K nářadí se nesmí připojit pilový řetězový řezací kotouč nebo pilový kotouč se zuby. Tyto kotouče způsobují často zpětný vrh a ztrátu kontroly.**

#### DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI BROUŠENÍ A ŘEZÁNÍ

#### BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI BROUŠENÍ A ABRAZIVNÍ ŘEZÁNÍ:

- a) **Používají se pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro toto elektromechanické nářadí, a specifický ochranný kryt, který je konstruován pro vybraný kotouč. Kotouče, pro které nebylo elektromechanické nářadí konstruováno, nemohou být odpovídajícím způsobem zakryty a jsou nebezpečné.**
- b) **Brousící povrch kotoučů, které jsou ve středu snižené, se musí namontovat pod rovinnou okraje ochranného krytu. Nesprávně namontovaný kotouč, který vyčnívá přes rovinnou okraje ochranného krytu, nemůže být dostatečně chráněn.**
- c) **Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k elektromechanickému nářadí a umístěn pro maximální bezpečnost tak, aby byla ve směru k obsluze odkryta co nejmenší část kotouče.**

Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhu před úlomky kotouče, náhodným dotykem s kotoučem a jiskrami, které mohou zapálit oblečení.

- d) **Kotouče se musí používat pouze pro doporučená použití. Například: není dovoleno broušení boční stranou řezacího kotouče.** Abrazivní řezací kotouče jsou určeny pro obvodové řezání, stranové síly působící na tyto kotouče by je mohly roztržít.
- e) **Vždy se musí používat nepoškozené příruby kotouče, které mají pro zvolený kotouč správnou velikost a tvar.** Správné příruby kotouče podporují kotouč, a tím snižují možnost prasknutí kotouče. Příruby pro řezací kotouče se mohou lišit od přírub pro brousící kotouče.
- f) **Nesmí se používat opotřebené kotouče původně větších rozměrů, které jsou určeny pro větší elektromechanické nářadí.** Kotouče určené pro větší elektromechanické nářadí nejsou vhodné pro větší otáčky menšího nářadí a mohou prasknout.

#### DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘEZÁNÍ

#### DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI ABRAZIVNÍHO ŘEZÁNÍ:

- a) **Řezací kotouč se nesmí zarážet do materiálu ani se na něj nesmí působit nadměrným tlakem. Nesmí se vyvíjet snaha dosáhnout nadměrné hloubky řezu.** Přetížení kotouče zvyšuje zatížení a náchylnost ke zkroutilosti nebo zaseknutí kotouče v řezu a možnost zpětného vrhu nebo prasknutí kotouče.
- b) **V přímce s rotujícím kotoučem nebo za ním se nestojí.** V okamžiku, když se kotouč v pracovním bodě pohybuje od těla obsluhy, možný zpětný vrh může vrhnout protáčeující se kotouč a elektromechanické nářadí přímo na obsluhu.
- c) **Pokud se kotouč zasekne nebo se řezání z nějakého důvodu přeruší, elektromechanické nářadí se musí vypnout a držet nehybně, dokud se kotouč úplně nezastaví.** Obsluha se nikdy nesmí pokoušet o vyjmutí řezacího kotouče z řezu, je-li kotouč v pohybu, protože může dojít ke zpětnému vrhu. Je nutno prověřit situaci a sjednat nápravu, aby se vyloučilo zaseknutí kotouče.

- d) **Řezání v obrobku se nesmí znovu začít. Kotouč se nechá dosáhnout plných otáček a opatrně se znovu vnoří do řezu.** Pokud se nářadí znovu spustí s kotoučem zanořeným v řezu, může dojít k jeho zaseknutí, vytlačení nahoru, nebo ke zpětnému vrhu.
- e) **Panely a jiné velké kusy obrobků je nutno podepřít, aby se zmenšilo nebezpečí zaseknutí kotouče a zpětného vrhu.** Velké obrobky mají tendenci prohýbat se vlastní vahou. Podpěry se musí umístit pod obrobek poblíž přímký řezu a v blízkosti hran obrobku na obou stranách kotouče.
- f) **Je třeba věnovat zvláštní pozornost při provádění „řezu do dutiny“ do stávajících zdí nebo jiných slepých prostor.** Pronikající kotouč může proříznout plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické vedení nebo předměty, které mohou způsobit zpětný vrh.

#### DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI ROVINNÉHO BROUŠENÍ

#### BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI ROVINNÉHO BROUŠENÍ:

- a) **Pro brousící talíř se nepoužívá nadměrně velký brusný papír.** Při výběru brousícího papíru je potřeba se řídit doporučením výrobce. Velký brusný papír, který přesahuje přes brousící desku, představuje riziko roztržení a může způsobit zaseknutí, roztržení kotouče nebo zpětný vrh.

#### DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI BROUŠENÍ S DRÁTĚNÝM KARTÁČEM

#### BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI BROUŠENÍ S DRÁTĚNÝM KARTÁČEM:

- a) **I při běžné činnosti dochází k odhazování drátěných štětín z kartáče. Dráty se nesmí přetěžovat nad měrným zatížením kartáče.** Drátěné štětiny mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/nebo kůží.
- b) **Je-li pro broušení drátěným kartáčem doporučeno použití ochranného krytu, zajistí se, aby nedošlo k žádnému dotyku mezi drátěným kotoučem nebo kartáčem a ochranným krytem.** Drátěný kotouč nebo kartáč může při práci vlivem zatížení a odstředivých sil zvětšovat svůj průměr.



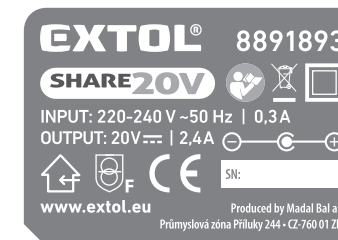
Aku nářadí za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

- Aku nářadí nepoužívejte k jinému účelu použití, než ke kterému je určeno. Pílu neupravujte pro jiný účel použití.
- Při používání aku nářadí používejte certifikovanou ochranu zraku, sluchu, rukavice s dostatečnou úrovní ochrany a při řezání materiálů, při kterých vzniká prach, také ochranu dýchacích cest (o potřebné úrovni ochrany se informujte v obchodě s osobními ochrannými prostředky). Vdechování prachu je zdraví škodlivé.

## IX. Bezpečnostní pokyny pro nabíječku

- Před nabíjením si přečtěte návod k používání.
- Nabíječka je určena pouze pro nabíjení uvnitř prostor. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání nabíječky velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky pod 8 let). Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou touto normou (EN 60335).
- Při nabíjení zajistěte větrání, neboť při nabíjení může dojít k úniku par, je-li akumulátor poškozen v důsledku špatného zacházení.
- Baterii nabíjejte v rozmezí teploty 10°C až 40°C.
- Nabíječku včetně jejího přívodního kabelu chraňte před poškozením. Nabíjecí kontakty nabíječky chraňte před vodivým přemostěním, je-li nabíječka pod napětím, jinak hrozí zkrat. Vidlici napájecího kabelu chraňte před deformací či jiným poškozením.

#### VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU NABÍJEČKY



	Nabíječku chraňte před deštěm, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Používejte v místnosti.
	Zařízení třídy ochrany II.
	Bezpečnostní ochranný transformátor bezpečný při poruše.
	Zásuvka (konektor) určený pro nabíjení stejnosměrným proudem.
220-240 V ~50 Hz	Napájecí napětí a frekvence.
20V --- / 2,4 A	Výstupní (nabíjecí) napětí a proud.

Tabulka 2

#### Poznámka k tabulce 2:

Význam ostatních piktogramů, které jsou shodné s piktogramy uvedenými na aku nářadí je vysvětlen v tabulce 4.



## X. Doplnkové bezpečnostní pokyny pro baterii

- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, teplotami nad 50°C, před mechanickým poškozením (např. pádem) a nikdy ji neotvírejte a nespalujte. Před uskladněním aku nářadí z něj odejměte baterii a plně ji nabijte. Baterii skladujte plně nabitou a odejmutou z nářadí a z důvodu udržení co nejdelší životnosti ji po několika měsících (nejdéle po šesti měsících) plně nabijte.
- Kontakty baterie chraňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a zamezte vodivému přemostění kontaktů baterie přelepením konektorů např. lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratování baterie, v jehož důsledku může dojít k požáru či výbuchu.
- Zajistěte, aby si s baterií nehrály děti.

### VÝZNAM ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU BATERIE



	Baterii nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotě nad 50°C.
	Baterii nespalujte.
	Zamezte kontaktu baterie s vodou a vysokou vlhkostí.
	Baterii nevyhazujte do směsného odpadu, viz dále odstavec likvidace odpadu.
<b>20V</b>	Svorkové napětí plně nabité baterie bez zatížení.
<b>2 000 mAh</b>	Kapacita baterie.

Tabulka 3

### Poznámka k tabulce 3:

Význam ostatních piktogramů, které jsou shodné s piktogramy uvedenými na aku nářadí je vysvětlen v tabulce 4.

## XI. Význam značení na štítku aku nářadí



	Před použitím aku nářadí si přečtěte návod k používání a je nezbytné porozumět značení na aku nářadí.
	Obsluha a další osoby v pracovní oblasti musí používat certifikovanou ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest (při vzniku prachu) s dostatečnou úrovní ochrany.
	Odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům EU.
	Elektrozařízení nevyhazujte do směsného odpadu, viz. dále odstavec likvidace odpadu.
Rok výroby a sériové číslo (SN):	Na štítku nářadí je uveden rok výroby nářadí a sériové výrobní číslo výrobku.

Tabulka 4

## XII. Údržba a čištění

- Aku nářadí po dobu své životnosti nevyžaduje žádnou speciální údržbu. Pravidelně kontrolujte a čistěte větrací otvory motoru. Zanesené větrací otvory motoru brání proudění vzduchu, což může vést k přehřátí motoru a požáru. K čištění lze použít např. štěteček.
- K čištění plastového krytu nářadí nepoužívejte organická rozpouštědla (např. aceton), došlo by k jeho poškození. K čištění plastového krytu lze použít vlhkou textilii, zamezte však vniknutí vody do nářadí.
- Pro opravu přístroje musí být z bezpečnostních důvodů použity originální díly výrobce.
- V případě potřeby záruční opravy výrobku se obraťte na obchodníka, u kterého jste výrobek zakoupili a který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

## XIII. Skladování

- Očištěné aku nářadí skladujte na bezpečném suchém místě mimo dosah dětí a chraňte jej před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, před mrazem, vysokou vlhkostí a vniknutím vody. Před uskladněním aku nářadí z něj odejměte baterii.
- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, teplotami nad 50°C, před mechanickým poškozením (např. pádem) a nikdy ji neotvírejte a nespalujte. Před uskladněním aku nářadí z něj odejměte baterii a plně ji nabijte. Baterii skladujte plně nabitou a odejmutou z nářadí a z důvodu udržení co nejdelší životnosti ji po několika měsících (nejdéle po šesti měsících) plně nabijte.
- Kontakty baterie chraňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a zamezte vodivému přemostění kontaktů baterie přelepením konektorů např. lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratování baterie, v jehož důsledku může dojít k požáru či výbuchu.
- Zajistěte, aby si s baterií či aku nářadím nehrály děti.

## XIV. Likvidace odpadu

- Obaly vyhod'te do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Nepoužitelné aku nářadí a nabíječky jsou elektrozařízení, které nesmí být vyhazováno do směsného odpadu, ale podle evropské směrnice 2012/19 EU musí být odevzdány k ekologické likvidaci/recyklaci na příslušná sběrná místa elektroodpadu.
- Před odevzdáním aku nářadí k likvidaci musí být z přístroje odejmuta baterie, která rovněž nesmí být vyhozena do směsného odpadu, ale je nutné ji odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru baterií odděleně. Informace o sběrných místech obdržíte u prodávajícího nebo na místním obecním úřadě.



## XV. Záruční podmínky

- Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen mu poskytnout práva z vadného plnění v písemné formě.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na [www.extol.cz](http://www.extol.cz). V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**.

## ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

**Extol® Premium 8791840;**  
Aku úhlová bruska, Ø125 mm; n<sub>0</sub> 8500 min<sup>-1</sup>  
s baterií a nabíječkou

**Extol® Premium 8791841**  
Aku úhlová bruska, Ø125 mm; n<sub>0</sub> 8500 min<sup>-1</sup>  
bez baterie a nabíječky

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,  
že výše popsany předmět prohlášení je ve shodě  
s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;  
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují),  
které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:**

EN 60745-1:2009, EN 60745-2-3:2011; EN 55014-1:2006 do 28.04.2020,  
poté dle EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 50581:2012

Kompletaci technické dokumentace 2006/42 ES provedl Martin Šenkýř.  
Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: 20.03.2018

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř  
člen představenstva společnosti

## Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.  
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.  
S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

**www.extol.sk**

**Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70**

**Distribútor pre Slovenskú republiku:** Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

**Výrobca:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Dátum vydania:** 25. 2. 2020

## I. Charakteristika a účel použitia

- ✓ Aku uhlová bruska **Extol® Industrial SHARE 20 V** je určená na brúsenie, šmirglovanie a rezanie kovových materiálov a kameňa bez použitia vody s použitím na to určeného nástroja pre uhlové brúsky.
- ✓ Aku uhlovú brúsku je možné zakúpiť ako doplnok k sortimentu ručného aku náradia batériového programu **SHARE 20 V** napájajúceho rovnakým typom Li-ion batérie.
- ✓ Variant aku uhlovej brúsky **Extol® Industrial SHARE 20 V** s objednávacím číslom **8791840** sa dodáva s **Li-ion batériou Extol® Premium 8891881** s kapacitou **2000 mAh** a **nabíjačkou Extol® Premium 8891893** s nabíjajúcim prúdom **2,4 A**.
- ✓ Variant aku uhlovej brúsky **Extol® Industrial SHARE 20 V** s objednávacím číslom **8791841** sa dodáva bez batérie a nabíjačky za nižšiu predajnú cenu pre prípad, keď má používateľ batériu a nabíjačku už zakúpenú s iným aku náradím z **aku programu SHARE 20 V** zahŕňajúcu aku náradie napájané rovnakým typom batérie s kapacitou **1500 mAh, 2000 mAh alebo 4000 mAh** podľa požiadavky na čas prevádzky, pričom tieto batérie je možné nabíjať nabíjačkou s nabíjajúcim prúdom **4 A; 2,4 A alebo 1,6 A** podľa vašej požiadavky na rýchlosť nabíjania (pozn.: rýchlonabíjačku **Extol® Premium 8891892** s nabíjajúcim prúdom **4 A** nie je možné použiť na nabíjanie batérie s kapacitou **1500 mAh** kvôli vysokému nabíjaciemu prúdu).

ONE-BATTERY SYSTEM  
**SHARE 20V**

### BATÉRIE A NABÍJAČKY AKU PROGRAMU SHARE 20 V NA ZAKÚPENIE V PRÍPADE POTREBY

Batérie SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)	Nabíjačky SHARE 20 V	Označenie modelu (Objednávacie číslo)
Batéria 4 000 mAh	Extol® 8891882	4 A nabíjačka	Extol® 8891892
Batéria 2000 mAh	Extol® 8891881	2,4 A nabíjačka	Extol® 8891893
Batéria 1500 mAh	Extol® 8891880	1,6 A nabíjačka	Extol® 8891891



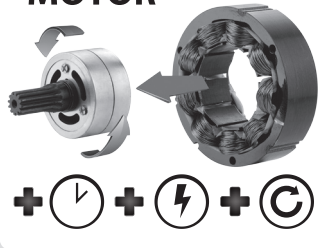
Uhlová brúska má motor **bez uhlíkových kief** („**Brushless motor**“), ktorý je silnejší, má navyše dlhšiu životnosť a menšiu spotrebu energie pre dlhšiu výdrž batérie.



Batéria je vybavená ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ju poškodzuje.

- ✓ Rýchlopínací systém ochranného krytu umožňuje rýchlu beznástrojovú zmenu polohy ochranného krytu.
- ✓ Nepřítomnosť napájacieho kábla poskytuje slobodu pohybu a zvyšuje komfort pri práci s aku náradím.

## BRUSHLESS MOTOR

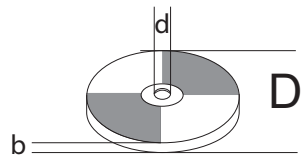


## II. Technická špecifikácia

<b>Označenie modelu (objednávacie číslo)</b>	<b>8791840</b> 1× Li-ion batérie 20 V 2000 mAh (8891881) 1× nabíjačka 2,4 A (8891893) <b>8791841</b> (bez batérie a nabíjačky)
Menovité napájacie napätie	18 V DC (svorkové napätie batérie bez zaťaženia: 20 V DC)
Max. priemer kotúča	125 mm
Menovité otáčky bez zaťaženia	$n_0 = 8500 \text{ min}^{-1}$
Závit vretena	M14
Hmotnosť s batériou 2 000 mAh	2,0 kg
Hmotnosť s batériou 4000 mAh	2,3 kg
Hladina akustického tlaku; neistota K	$L_{pA} = 87,1 \text{ dB(A)}$ , $K = \pm 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu; neistota K	$L_{WA} = 98,1 \text{ dB(A)}$ , $K = \pm 3 \text{ dB(A)}$
Max. celkové vibrácie $a_h$ na rukoväti (súčet troch osí); neistota K	
povrchové brúsenie (hlavná rukoväť)	$a_{h,AG} = 8,363 \text{ m/s}^2$ ; $K = \pm 1,5 \text{ m/s}^2$
(prídavná rukoväť)	$a_{h,AG} = 4,912 \text{ m/s}^2$ ; $K = \pm 1,5 \text{ m/s}^2$
Krytie	IPX0

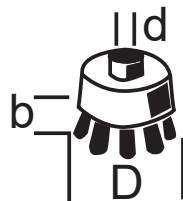
### MAXIMÁLNE PRÍPUSTNÉ ROZMERY PRE AKU UHLOVÚ BRÚSKU

#### Brúsny kotúč zo spojeného brúsiva



b (hrúbka) = 6 mm; d = 22,2 mm; D = 115 mm

#### Drôtená hrnčeková kefa



b (dĺžka drôtov): max. 30 mm;  
d (veľkosť závit): M14;  
D (priemer): 65 mm



Pre čo najdlhší čas prevádzky brúsky na jednu batériu odporúčame používať čo najľahšie príslušenstvo, napr. na rezanie nepoužívajte kotúče s hrúbkou 6 mm a pod.

- Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrobku sa opracováva.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať sa všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, okrem času spustenia).

## III. Súčasti a ovládacie prvky

### Obr. 1, pozícia – opis

- 1) Tlačidlo blokácie otáčania vretena na výmenu nástroja
- 2) Rukoväť
- 3) Tlačidlo na odistenie batérie
- 4) Tlačidlo na kontrolu úrovne nabitia akumulátora LED kontrolkami
- 5) Prevádzkový spínač
- 6) Tlačidlo na odistenie prevádzkového spínača
- 7) Vetracie otvory motora
- 8) Predná rukoväť
- 9) Ochranný kryt
- 10) Podložka s upínacou maticou kotúča
- 11) Páčka rýchlopínacieho mechanizmu ochranného krytu

## IV. Nabitie batérie

- Pre overenie úrovne nabitia batérie stlačte tlačidlo na batérii a podľa počtu svietiacich diód a predpokladaného času prevádzky ako náradia, batériu v prípade potreby dobite. Ak je batéria plne nabitá, svietia všetky LED diódy. Batériu je možné nabiť z akejkolvek úrovne nabitia bez toho, aby sa tým znižovala jej kapacita.

### ⚠ UPOZORNENIE

- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C – 40 °C.

- a) Batériu najprv zasuňte do drážok dodávanej nabíjačky.
- b) Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá rozmedziu 220 – 240 ~ 50 Hz a či nabíjačka nemá poškodený prívodný kábel (napr. izoláciu) či kryt alebo inú časť.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Ak je nabíjačka poškodená, zaistite jej náhradu za bezchybnú originálnu od výrobcu. Na nabíjanie batérie sa musí použiť iba originálna nabíjačka od výrobcu, inak použitie inej nabíjačky môže spôsobiť požiar či výbuch v dôsledku nevhodných nabíjajúcich parametrov. Napájací kábel nabíjačky chráňte pred poškodením.

- c) Nabíjačku pripojte k zdroju el. prúdu.

- d) Pri nabíjačke **Extol® Premium 8891893** (model s nabíjajúcim prúdom 2,4 A) a **Extol® Premium 8891891 (nabíjací prúd 1,6 A)** sa proces nabíjania signalizuje zeleno blikajúcou diódou pri červeno svietiacej dióde a plné nabitie sa signalizuje iba zeleno svietiacou kontrolkou. Pri nabíjačke **Extol® Premium 8891892** (model s nabíjajúcim prúdom 4 A) sa proces nabíjania signalizuje iba červeno svietiacou LED kontrolkou a proces plného nabitia iba zeleno svietiacou LED kontrolkou. Úroveň nabitia batérie je možné sledovať podľa počtu svietiacich LED kontroliek na batérii, ktoré svietia pri nabíjaní batérie. Právo na zmenu vyššie uvedenej signalizácie procesu nabíjania a nabitia vyhradené.

## ! VÝSTRAHA

- Nabíjačka Extol® Premium 8891892 s nabíjacím prúdom 4 A sa nesmie použiť na nabíjanie batérie Extol® 8891880 s kapacitou 1,5 Ah z dôvodu vysokého nabíjacieho prúdu.

### PRIBLIŽNÉ ČASY NABÍJANIA BATÉRIÍ

Batéria 4 000 mAh (Extol®8891882)	
4 A nabíjačka Extol® 8891892	1 hod. 10 min.
2,4 A nabíjačka Extol® 8891893	1,5 hod.
1,6 A nabíjačka Extol® 8891891	2 hod. 45 min.

Batéria 2 000 mAh (Extol®8891881)	
4 A nabíjačka Extol® 8891892	40 min.
2,4 A nabíjačka Extol® 8891893	55 min.
1,6 A nabíjačka Extol® 8891891	1 hod. 20 min.

Batéria 1 500 mAh (Extol®8891880)	
4 A nabíjačka Extol® 8891892	NEPOUŽÍVAJTE
2,4 A nabíjačka Extol® 8891893	30 min.
1,6 A nabíjačka Extol® 8891891	1 hod.

Tabuľka 1

- e) Po nabití najprv odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu a potom z drážok nabíjačky vysuňte batériu po stlačení a pridržaní tlačidla na batérii.

## V. Príprava uhlovej brúsky na použitie

### ! VÝSTRAHA

- Montážne, servisné úkony či údržbu brúsky vykonávajte pri odobratej batérii z brúsky pre zabránenie rizika neúmyselného spustenia náradia.

### INŠTALÁCIA PRÍDAVNEJ (PREDNEJ) RUKOVÄTI

### ! VÝSTRAHA

- Uhlová brúska sa nesmie používať bez nainštalovanej prednej rukoväti. Do príslušného otvoru na tele brúsky naskrutkujte prednú prídavnú rukoväť podľa požiadavky na držanie brúsky.



- Na rezanie ju naskrutkujte do otvoru na pravej alebo ľavej strane brúsky podľa toho, či ste pravák alebo ľavák.
- Do otvoru v hornej časti brúsky rukoväť naskrutkujte pre rovinné brúsenie.

### OCHRANNÝ KRYT – INŠTALÁCIA – POLOHA (OCHRANNÉ ZÓNY OBSLUHY)

#### POLOHA OCHRANNÉHO KRYTU

### ! VÝSTRAHA

- Na krk uhlovej brúsky nainštalujte ochranný kryt, ktorý musí byť orientovaný tak, aby pri používaní uhlovej brúsky zakrýval čo najväčšiu časť kotúča smerom k obsluhu v závislosti od držania brúsky a maximálne chránil používateľa pred prípadne odletujúcimi úlomkami materiálu, iskrami, či úlomkami kotúča. Ochranné zóny obsluhy dané natočením krytu brúsky sú na obr. 2. Pri požiadavke na zmenu obrábacej časti kotúča (nástroja) upravte natočenie ochranného krytu brúsky pre vytvorenie ochrannej zóny obsluhy.

#### INŠTALÁCIA OCHRANNÉHO KRYTU

- Umiestnite kovový výstupok na objímke ochranného krytu do zárezu na krku brúsky, aby bolo možné výstupok umiestniť do drážky na krku brúsky a potom ochranný kryt s výstupkom v drážke natočte do požadovanej polohy. Potom sklopte páčku rýchlopínacieho mechanizmu a ochranný kryt na krku brúsky zaistíte skrutkovaním matice vhodným montážnym náradím. Maticu zaskrutkujte tak, aby bol ochranný kryt riadne zaistený a aby bolo možné páčku rýchlopínacieho mechanizmu odklopiť bez povolenia matice v prípade potreby zmeny polohy ochranného krytu. Ak sa páčka rýchlopínacieho mechanizmu odklopiť nedá, maticu povoľte nie viac, ako je nutné.

#### MONTÁŽ/VÝMENA KOTÚČA

- Na vreteno brúsky nasadte podložku (obr. 3A alebo obr. 3B, pozícia 2) a to tak, aby dosadla do zárezov vretena a otáčala sa s ním. Rukou sa presvedčte o jej správnom osadení.
- Na podložku nasadte kotúč (obr. 3A alebo obr. 3B, pozícia 3).

### ! VÝSTRAHA

- Ak má kotúč miskovitité prehnutie, kotúč musí byť na podložke usadený prehnutím dole, pozrite obr. 3A a 3B.
- Na vreteno brúsky naskrutkujte vonkajšiu upínaciu maticu (Obr. 3A, alebo 3B, pozícia 4). Pre upevnenie silnejšieho (brúsneho) kotúča s max. hrúbkou 6 mm naskrutkujte vonkajšiu upínaciu maticu stranou s vystúpeným krúžkom smerom ku kotúču (Obr. 3A, pozícia 4). Pre upevnenie tenkého (rezacieho) kotúča naskrutkujte upínaciu maticu smerom ku kotúču stranou bez vystúpeného krúžku (Obr. 3B, pozícia 4).

#### INŠTALÁCIA DOVOLENÉHO PRÍSLUŠENSTVA NA VREteno BRÚSKY

### ! VÝSTRAHA

- Pokiaľ sa bude uhlová brúska používať s príslušenstvom so závitom M14 (napr. drôtená kefa, nosič brúsnych výsekov), pred naskrutkovaním tohto príslušenstva na vreteno brúsky z vretena najprv odoberte dolnú podložku a vyskrutkujte upínaciu maticu a potom na vreteno rukou naskrutkujte požadované príslušenstvo.

### ! VÝSTRAHA

- Príslušenstvo musí byť určené na používanie s uhlovou brúskou, pričom jeho maximálne dovolené otáčky (vyznačené na príslušenstve) nesmie byť nižšie, ako sú otáčky uhlovej brúsky pri chode bez zaťaženia (pozrite štítok na brúske). Skutočnosť, že je možné príslušenstvo pripievať na vreteno brúsky ešte nie je predpokladom pre bezpečnú prácu s brúskou.
- Na vreteno uhlovej brúsky sa nesmie inštalovať príslušenstvo s väčším priemerom a rozmermi, ako je uvedené v kapitole s technickou špecifikáciou. V žiadnom prípade sa nesmie s cieľom používania príslušenstva s väčším ako dovoleným priemerom demontovať ochranný kryt brúsky!

#### VLOŽENIE BATÉRIE DO UHLOVEJ BRÚSKY

- Batériu zasuňte do uhlovej brúsky podľa obr. 1, aby došlo k jej zacvaknutiu.

## VI. Používanie uhlovej brúsky

### ! VÝSTRAHA

- Pri používaní brúsky sa riadte pokynmi v nižšie uvedených bezpečnostných pokynoch. Na obr. 4 až 7 sú zobrazené správne a nesprávne spôsoby práce pre rôzne pracovné činnosti podľa používaného pracovného nástroja.

#### REZANIE REZNÝMI KOTÚČMI

- Pri rezaní sa musí brúska držať kolmo na rovinu rezaného materiálu po celý čas rezu a nesmie sa vykláňať do strán (pozrite obr. 4). Brúska nie je určená na rezanie s chladením kvapalinou.
- Pri rezaní musí byť obrobok pevne zaistený vhodnými upínanými prostriedkami a pri rezaní dlhších obrobkov musí byť obrobok podložený na oboch stranách blízko miesta rezu, aby nemohlo dôjsť k zovretiu kotúča vnútri rezu.
- Pri obvodovom brúsení s použitím brúsnych kotúčov (max. hrúbka 6 mm) alebo rezaní rezným kotúčom zabráňte poskakovaniu kotúča na obrobku.

#### ROVINNÉ BRÚSENIE

- Pre rovinné brúsenie prídavnú rukoväť naskrutkujte do otvoru na „chrbte“ brúsky.
- Pri brúsení s použitím lamelových kotúčov vedte kotúč so sklonom cca 15° voči brúsenej rovine (obr. 5).
- Pri rovinnom brúsení (s použitím lamelových kotúčov alebo brúsneho papiera) s uchytением na nosnom kotúči na brúsku nevyvíjajte nadmerný nátlak, pôsobenie vlastnej hmotnosti náradia je dostatočné. Brúsku vedte krúživými pohybmi po povrchu brúseného materiálu.

#### KEFOVANIE DRÔTENÝMI KEFAMI

- Pri kefovaní s použitím drôtených kief na kefu nevyvíjajte prítlak, zhoršuje to efektivitu práce, urýchľuje opotrebovanie kiefy a príliš zaťažuje brúsku (obr. 6). Pri používaní hrnčekovitej drôtenej kiefy ju vedte so sklonom 15° voči brúsenému povrchu (obr. 7).



## ! VÝSTRAHA

- Ak počas chodu prístroja bude zjavný neštandardný zvuk, vibrácie či chod, prístroj ihneď vypnite, odpojte ho od prívodu el. prúdu a zistite a odstráňte príčinu neštandardného chodu. Ak je neštandardný chod spôsobený poruchou vnútri prístroja, zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol® prostredníctvom obchodníka alebo sa obráťte priamo na autorizovaný servis (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

## ! ZAKÁZANÉ POUŽÍVANIE

- **Uhlová brúška sa nesmie bez dodatočného osadenia adaptérom na pripojenie externého odsávania prachu a pri odsávaní prachu používať na rezanie a brúsenie materiálov, pri ktorých vzniká značné množstvo prachu, ako napr. na drážkovanie muriva, rezanie sadrokartónu, tehál, obkladov a keramiky,** pretože by došlo k spáleniu motora v dôsledku zanesenia vetracích otvorov motora prachom alebo k skratovaniu prevádzkového spínača vplyvom zvlhnutia nánosu prachu vnútri prevádzkového spínača, či inému typu poškodenia motora spôsobenému prachom. Na tento účel sú určené drážkovačky muriva, alebo rezačky obkladov, ktoré majú pre väčšiu ochranu náradia pred vznikajúcim prachom inak prispôbosený ochranný kryt, ktorý je navyše vybavený koncovkou na pripojenie externého odsávania prachu, čo v štandardnom vyhotovení uhlové brúsky nemajú. Skutočnosť, že je možné kotúče určené okrem iného na rezanie či drážkovanie muriva upnúť tiež na uhlovú brúsku neznamená, že je možné uhlovou brúskou rezať materiály, na ktorých rezanie nie je uhlová brúška určená (pozrite tiež uvedené určujúce použitie v návodoch na použitie profí uhlových brúsok iných značiek na trhu).

## ! VÝSTRAHA

- Odsávacie adaptéry určené na inštaláciu na uhlovú brúsku pre priemer kotúča 125 mm na trh dodáva množstvo výrobcov. Pre bezpečné používanie uhlovej brúsky s odsávacím adaptérom je však nevyhnutné, aby bolo možné odsávací adaptér riadne na uhlovú brúsku nainštalovať a zaistiť, pričom odsávací adaptér musí umožňovať riadne a bezpečné upnutie kotúča na vretienno pri splnení podmienky, že sa kotúč nesmie dotýkať žiadnej časti ochranného krytu. Po inštalácii odsávacieho

eho adaptéru na uhlovú brúsku a pred jej uvedením do chodu sa najprv uistite o bezpečnej inštalácii odsávacieho adaptéra a kotúča pre bezpečnú prevádzku brúsky.



## INFORMÁCIE K BATÉRII



Batéria je vybavená ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ju poškodzuje. Táto ochrana sa prejavuje tak, že pri viac vybitých batérii sa chod náradia naraz zastaví aj pri stlačení prevádzkového spínača. Po uvoľnení a opätovnom stlačení prevádzkového spínača po určitom čase sa prístroj nakrát-rozbehne, ale potom sa jeho chod opäť zastaví.

## VII. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

### ! VÝSTRAHA!

**Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.**

**Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnuť.**

*Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).*

### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- a) **Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.**
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa**

**vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.**

- c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete ruše-ní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.**

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**
- b) **Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené zo zemou.**
- c) **Elektrické náradie nesmieme vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**
- d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**
- e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**
- f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.**

### 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triežvo uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.**
- b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.**
- c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní baté-riovej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.**
- d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.**
- e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.**
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.**
- g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.**
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania**

náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

#### 4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- a) **Elektrické náradie sa nesmie preťažovať.** Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamované s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách neskončených užívateľov nebezpečné.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať.** Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté.** Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď, používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpí-**

saný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmyklivé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.
- #### 5) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA BATÉRIOVÉHO NÁRADIA
- a) **Náradie nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom.** Nabíjacie zariadenie, ktoré môže byť vhodné pre jeden typ batériovej súpravy, môže byť pri použití s inou batériovou súpravou príčinou vzniku požiaru.
  - b) **Náradie používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie.** Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou vzniku úrazu alebo požiaru.
  - c) **Pokiaľ sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým.** Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
  - d) **Pri nesprávnom používaní môžu z batérie unikať tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi.** Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápaly alebo popálenie.
  - e) **Batériová súprava alebo náradie, ktoré je poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
  - f) **Batériové súpravy alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.

G) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte batériovú súpravu alebo náradie mimo tepelný rozsah, ktorý je uvedený v návode na používanie.**

Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedený rozsah, môže spôsobiť poškodenie batérie a zvýšiť riziko požiaru.

#### 6) SERVIS

- a) **Opravy vášho batériového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia, aká bola pred jeho opravou.
- b) **Poškodené batériové súpravy sa nesmú nikdy opravovať.** Oprava batériových súprav by mala byť vykonaná iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.

## VIII. Bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné činnosti

Bezpečnostné upozornenia spoločné pre pracovné činnosti brúsenie, rovinné brúsenie, brúsenie drôtenou kefou alebo abrazívne rezanie

- a) **Toto elektromechanické náradie je určené na použitie ako brúska, rovinná brúska, brúska s drôtenou kefou alebo rezacie náradie.** Treba čítať všetky bezpečnostné varovania, inštrukcie, ilustrácie a špecifikácie dané pre toto elektromechanické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
  - b) **Neodporúča sa vykonávať týmto náradím pracovné činnosti ako leštenie.** Vykonávanie pracovných činností, na ktoré nie je toto náradie určené, môže vytvoriť riziko a spôsobiť zranenie osoby.
  - c) **Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré nie je výslovne navrhnuté a odporúčené výrobcom náradia.** Samotná skutočnosť, že príslušenstvo môžete pripojiť k vášmu náradu, nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
  - d) **Menovité otáčky príslušenstva sa musia aspoň rovnať maximálnym otáčkam vyznačeným na**
- náradí. Príslušenstvo, ktoré pracuje pri otáčkach vyšších ako sú jeho menovité otáčky, sa môže rozlomiť a rozpadnúť.
- e) **Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v medziach menovitého rozsahu pre dané elektromechanické náradie.** Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nemôže byť dostatočne chránené ani ovládané.
  - f) **Závitový upevňovací prvok príslušenstva musí zodpovedať závitú na vretene brúsky.** Upevňovací otvor príslušenstva, ktoré sa montuje na príruby, musí byť vhodný pre vymedzený priemer príruby. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnym rozmerom elektromechanického náradia, bude nevyvážené, môže nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
  - g) **Nesmie sa používať poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím sa skontroluje príslušenstvo: pri brúsiacich kotúčoch odštiepenie a praskliny, pri oporných podložkách trhliny, roztrhnutie alebo nadmerné opotrebenie, pri drôtených kefách uvoľnené alebo prasknuté drôty. Ak príslušenstvo alebo náradie spadlo, skontroluje sa poškodenie alebo sa namontuje nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa obsluha aj okolostojáci musia postaviť tak, aby sa nachádzali mimo roviny rotujúceho príslušenstva, a náradie sa nechá bežať pri najvyšších otáčkach naprázdno počas 1 minúty. Počas tohto skúšobného času sa poškodené príslušenstvo obvykle rozlomí alebo rozpadne.
  - h) **Musíte používať osobné ochranné pracovné prostriedky.** V závislosti od použitia je potrebné použiť tvárový štít alebo bezpečnostné ochranné okuliare. V primeranom rozsahu je nutné použiť masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zadržať malé úlomky brúsiva alebo obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zadržať odletujúce úlomky, ktoré vznikajú pri rôznych pracovných činnostiach. Prachová maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať častice, ktoré vznikajú pri danej činnosti. Dlhodobé vystavenie sa hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.
  - i) **Okolostojáci musia zostať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.** Každý, kto vstu-

puje do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostredného pracovného priestoru.

- j) **Pri vykonávaní činnosti, pri ktorej sa obrábací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného prívodu, sa elektromechanické náradie musí držať iba za izolované povrchy určené na uchopenie.** Dotyk obrábacieho nástroja so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
- k) **Pohyblivý prívod sa musí umiestniť mimo dosahu rotujúceho nástroja.** Ak obsluha stratí kontrolu, môže prerzať alebo poškodiť pohyblivý prívod a ruka alebo paža obsluhy môžu byť zatiahnuté do rotujúceho nástroja.
- l) **Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy odložiť, kým sa nástroj úplne nezastaví.** Rotujúci nástroj sa môže zachytiť o povrch a vytrhnúť náradie z kontroly obsluhy.
- m) **Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy spúšťať počas prenášania na strane obsluhy.** Rotujúci nástroj sa pri náhodnom dotyku môže zachytiť na odev obsluhy a pritiahnúť sa k telu.
- n) **Vetracie otvory náradia sa musia pravidelne čistiť.** Ventilátor motora vŕha prach dovnútra skrine a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- o) **S elektromechanickým náradím sa nesmie pracovať v blízkosti horľavých materiálov.** Mohlo by dôjsť k vznieteniu týchto materiálov od iskier.
- p) **Nesmiete používať príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladienie kvapalinou.** Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť úraz alebo usmrtenie elektrickým prúdom.

## ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

### SPÄTNÝ VRH A SÚVISIACE VAROVANIE

Spätný vrh je náhla reakcia na zovretie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, opornej podložky, kely alebo iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí prudké

zastavenie rotujúceho nástroja, ktoré následne spôsobí, že sa nekontrolované náradie pohybuje v smere opačnom k smeru otáčania nástroja v bode uviaznutia.

Ak napríklad dôjde k zovretiu alebo k zaseknutiu brúsneho kotúča v obrobku, hrana kotúča, ktorá vstupuje do miesta zovretia, môže vniknúť do povrchu materiálu a spôsobiť, že je kotúč vytlačený hore alebo odhodnený. Kotúč môže buď vyskočiť smerom k obsluhu, alebo od nej, v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode zaseknutia. Brúsne kotúče môžu v takýchto prípadoch aj prasknúť.

Spätný vrh je výsledkom nesprávneho používania elektromechanického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok a môžete mu zabrániť riadnym dodržaním nižšie popísaných bezpečnostných opatrení.

- a) **Náradie je potrebné držať pevne a musíte udržiavať správnu polohu tela a ruky tak, aby bolo možné odolať silám spätného vrhu.** Vždy sa musí použiť pomocná rukoväť, ak je ňou náradie vybavené, z dôvodu maximálnej kontroly nad spätným vrhom alebo reakčným krútiacim momentom, ktorý vzniká pri uvedení stroja do chodu. Obsluha je schopná kontrolovať reakčné krútiace momenty a sily spätného vrhu vtedy, keď dodržiava správne bezpečnostné opatrenia.
- b) **Ruka sa nikdy nesmie približovať k rotujúcemu nástroju.** Nástroj môže spätným vrhom vymrštiť ruku obsluhy.
- c) **Nesmiete stáť v priestore, kam sa môže náradie dostať, ak dôjde k spätnému vrhu.** Spätný vrh vrhne náradie v smere opačnom k smeru pohybu kotúča v bode zaseknutia.
- d) **Je potrebné venovať zvláštnu pozornosť opracovaniu rohov, ostrých hrán a pod.** Je nutné predchádzať poskakovaniu a zaseknutiu nástroja. Rohy, ostré hrany alebo poskakovanie majú tendenciu rotujúci nástroj zaseknúť a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný vrh.
- e) **K náradiu sa nesmie pripojiť pilový reťazový rezbársky kotúč alebo pilový kotúč so zubami.** Tieto kotúče často spôsobujú spätný vrh a stratu kontroly.

## DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI BRÚSENIE A REZANIE

### BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI BRÚSENIE A ABRAZÍVNE REZANIE:

- a) **Používajte iba typy kotúčov, ktoré sú odporúčené pre toto elektromechanické náradie a špecifický ochranný kryt, ktorý je konštruovaný pre vybraný kotúč.** Kotúče, pre ktoré nebolo elektromechanické náradie konštruované, nemôžu byť zodpovedajúcim spôsobom zakryté a sú nebezpečné.
- b) **Brúsiaci povrch kotúčov, ktoré sú v strede znížené, sa musí namontovať pod rovinu okraja ochranného krytu.** Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý vyčnieva cez rovinu okraja ochranného krytu, nemôže byť dostatočne chránený.
- c) **Ochranný kryt musí byť bezpečne pripevnený k elektromechanickému náradiu a umiestnený pre maximálnu bezpečnosť tak, aby bola v smere k obsluhu odkrytá čo najmenšia časť kotúča.** Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhu pred úločkami kotúča, náhodným dotykom s kotúčom a iskrami, ktoré môžu zapáliť oblečenie.
- d) **Kotúče sa môžu používať iba na odporúčané použitie.** Napríklad: nie je dovolené brúsenie bočnou stranou rezacieho kotúča. Abrazívne rezacie kotúče sú určené na obvodové rezanie, stranové sily pôsobiace na tieto kotúče by ich mohli roztrieštiť.
- e) **Vždy sa musia používať nepoškodené príruby kotúča, ktoré majú pre zvolený kotúč správnu veľkosť a tvar.** Správne príruby podopierajú kotúč a tým znižujú možnosť prasknutia kotúča. Príruby pre rezacie kotúče sa môžu líšiť od prírub pre brúsne kotúče.
- f) **Nesmú sa používať opotrebované kotúče pôvodne väčších rozmerov, ktoré sú určené na väčšie elektromechanické náradie.** Kotúče určené pre väčšie elektromechanické náradie nie sú vhodné pre vyššie otáčky menšieho náradia a mohli by prasknúť.

## DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA REZANIE

### DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI ABRAZÍVNEHO REZANIA:

- a) **Rezací kotúč sa nesmie zarážať do materiálu ani sa naň nesmie pôsobiť nadmerným tlakom.** Nesmie sa vyvíjať snaha dosiahnuť nadmernú hĺbku rezu. Pretáženie kotúča zvyšuje zaťaženie a náhly vrh na skrútenie alebo zaseknutie kotúča v reze a možnosť spätného vrhu alebo prasknutie kotúča.
- b) **V priamke s rotujúcim kotúčom alebo za ním sa nestoji.** V okamihu, keď sa kotúč v pracovnom bode pohybuje od tela obsluhy, možný spätný vrh môže vrhnúť pretáčajúci sa kotúč a elektromechanické náradie priamo na obsluhu.
- c) **Ak sa kotúč zasekne alebo sa rezanie z nejakého dôvodu preruší, elektromechanické náradie sa musí vypnúť a držať nehybne, kým sa kotúč úplne nezastaví.** Obsluha sa nesmie nikdy pokúšať o vybratie rezacieho kotúča z rezu, ak je kotúč v pohybe, pretože môže dôjsť k spätnému vrhu. Je nutné preveriť situáciu a urobiť nápravu, aby sa vylúčilo zaseknutie kotúča.
- d) **Rezanie v obrobku sa nesmie začať znovu.** Kotúč nechajte dosiahnuť plné otáčky a opatrne ho znovu vnorte do rezu. Ak sa náradie znovu spustí s kotúčom zanoreným v reze, môže dôjsť k jeho zaseknutiu, vytlačeniu nahor alebo k spätnému vrhu.
- e) **Panely a iné veľké kusy obrobkov je nutné podoprieť, aby sa zmenšilo nebezpečenstvo zaseknutia kotúča a spätného vrhu.** Veľké obrobky majú tendenciu sa prehybať vlastnou hmotnosťou. Podpery sa musia umiestniť pod obrobok blízko priamky rezu a v blízkosti hrán obrobku na oboch stranách kotúča.
- f) **Venujte pozornosť hlavne pri vykonávaní „rezu do dutiny“ stien alebo iného slepého priestoru.** Prenikajúci kotúč môže prerzať plynové alebo vodovodné potrubie, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný vrh.



## DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI ROVINNÉHO BRÚSENIA

### BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI ROVINNÉHO BRÚSENIA:

- A) **Pre brúsený tanier sa nepoužíva nadmerne veľký brúsny papier. Pri výbere brúsneho papiera je potrebné sa riadiť odporúčaním výrobcu. Veľký brúsny papier, ktorý presahuje cez brúsnu dosku, predstavuje riziko roztrhnutia a môže spôsobiť zaseknutie, roztrhnutie kotúča alebo spätný vrh.**

## DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRACOVNÚ ČINNOSŤ BRÚSENIE S DRÔTENOU KEFOU

### BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÚ ČINNOSŤ BRÚSENIE S DRÔTENOU KEFOU:

- a) **Aj pri bežnej činnosti dochádza k odhadzovaniu drôtených štetín z kefy. Drôty sa nesmú preťažovať nadmerným zaťažením kefy. Drôtené štetiny môžu jednoducho preniknúť ľahkým odevom a/alebo kožou.**
- b) **Ak sa na brúsenie drôtenou kefou odporúča použitie ochranného krytu, zaistí sa, aby nedošlo k žiadnemu dotyku medzi drôteným kotúčom alebo kefou a ochranným krytom. Drôtený kotúč alebo kefa môže pri práci vplyvom zaťaženia a odstredivých síl zväčšovať svoj priemer.**



Aku náradie za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskych implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

- Aku náradie nepoužívajte na iný účel použitia, než na ktorý je určené. Pílu neupravujte na iný účel použitia.
- Pri používaní aku náradia používajte certifikovanú ochranu zraku, sluchu, rukavice s dostatočnou úrovňou ochrany a pri rezaní materiálov, pri ktorých vzniká prach, tiež ochranu dýchacích ciest (o potrebnej úrovni ochrany sa informujte v obchode s osobnými ochrannými prostriedkami). Vdychovanie prachu je zdraviu škodlivé.

## IX. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku

- Pred nabíjaním si prečítajte návod na používanie.
- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie vo vnútorných priestoroch. Je nutné ju chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a teplotami nad 40 °C.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie nabíjačky veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad 3 roky a menej ako 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej touto normou (EN 60335).

- Pri nabíjaní zaistite vetranie, pretože pri nabíjaní môže dôjsť k úniku pár, ak je akumulátor poškodený v dôsledku zlého zaobchádzania.
- Batériu nabíjajte v rozmedzí teploty 10 °C až 40 °C.
- Nabíjačku vrátane jej prívodného kábla chráňte pred poškodením. Nabíjacie kontakty nabíjačky chráňte pred vodivým premostením, ak je nabíjačka pod napätím, inak hrozí skrat. Vidlicu napájacieho kábla chráňte pred deformáciou alebo iným poškodením.

### VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU NABÍJAČKY



	Nabíjačku chráňte pred dažďom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Používajte v miestnosti.
	Zariadenie triedy ochrany II.

	Bezpečnostný ochranný transformátor bezpečný pri poruche.
	Zásuvka (konektor) určená na nabíjanie jednosmerným prúdom.
<b>220 – 240 V ~50 Hz</b>	Napájacie napätie a frekvencia.
<b>20 V = / 2,4 A</b>	Výstupné (nabíjacie) napätie a prúd.

Tabuľka 2

### Poznámka k tabuľke 2:

Význam ostatných piktogramov, ktoré sú zhodné s piktogramami uvedenými na aku náradí je vysvetlený v tabuľke 4.

## X. Doplnkové bezpečnostné pokyny pre batériu

- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, teplotami nad 50 °C, pred mechanickým poškodením (napr. pádom) a nikdy ju neatvárajte a nespálujte. Pred uskladnením aku náradia z neho odoberte batériu a plne ju nabite. Batériu skladujte plne nabitú a odobratú z náradia a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti ju po niekoľkých mesiacoch (najdlhšie po šiestich mesiacoch) plne nabite.
- Kontakty batérie chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a zamedzte vodivému premosteniu kontaktov batérie prelepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo ku skratovaniu batérie, v ktorého dôsledku môže dôjsť k požiaru či výbuchu.

- Zaistite, aby sa s batériou nehrali deti.

### VÝZNAM OZNAČENIA NA ŠTÍTKU BATÉRIE



	Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplote nad 50 °C.
	Batériu nespálujte.
	Zamedzte kontaktu batérie s vodou a vysokou vlhkosťou.
	Batériu nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek likvidácie odpadu.
<b>20 V =</b>	Svorkové napätie plne nabitej batérie bez zaťaženia.
<b>2 000 mAh</b>	Kapacita batérie.

Tabuľka 3

### Poznámka k tabuľke 3:


Význam ostatných piktogramov, ktoré sú zhodné s piktogramami uvedenými na aku náradí je vysvetlený v tabuľke 4.

## XI. Význam označení na štítku aku náradia



	Pred použitím aku náradia si prečítajte návod na používanie a je nevyhnutné porozumieť označeniu na aku náradí.
	Obsluha a ďalšie osoby v pracovnej oblasti musia používať certifikovanú ochranu sluchu, zraku a dýchacích ciest (pri vzniku prachu) s dostatočnou úrovňou ochrany.
	Zodpovedá príslušným harmonizačným právnym predpisom EÚ.



	Elektrozariadenie nevyhadzujte do zmesového odpadu, pozrite ďalej odsek likvidácie odpadu.
Rok výroby a sériové číslo (SN:)	Na štítku náradia je uvedený rok výroby náradia a sériové výrobné číslo výrobku.

Tabuľka 4

## XII. Údržba a čistenie



- Aku náradie počas svojej životnosti nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Pravidelne kontrolujte a čistite vetracie otvory motora. Zanesené vetracie otvory motora bránia prúdeniu vzduchu, čo môže viesť k prehriatiu motora a požiaru. Na čistenie je možné použiť napr. štetec.
- Na čistenie plastového krytu náradia nepoužívajte organické rozpúšťadlá (napr. acetón), došlo by k jeho poškodeniu. Na čistenie plastového krytu je možné použiť vlhkú textíliu, zamedzte však vniknutiu vody do náradia.
- Na opravu prístroja sa musia z bezpečnostných dôvodov použiť originálne diely výrobcu.
- V prípade potreby záručnej opravy výrobku sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste výrobok zakúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre pozárúčnu opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

## XIII. Skladovanie

- Očistené aku náradie skladujte na bezpečnom suchom mieste mimo dosahu detí a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, pred mrazom, vysokou vlhkosťou a vniknutím vody. Pred uskladnením aku náradia z neho odoberte batériu.
- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, teplotami nad 50 °C, pred mechanickým poškodením (napr. pádom) a nikdy ju neatvárajte a nespálujte. Pred uskladnením aku náradia z neho odoberte batériu a plne ju nabite. Batériu skladujte plne nabitú a odobratú z náradia a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti ju po niekoľkých mesiacoch (najdlhšie po šiestich mesiacoch) plne nabite.

- Kontakty batérie chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a zamedzte vodivému premosteniu kontaktov batérie prelepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo ku skratovaniu batérie, v ktorého dôsledku môže dôjsť k požiaru či výbuchu.
- Zaistite, aby sa s batériou či aku náradím nehrali deti.

## XIV. Likvidácia odpadu

- Obaly vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad. 
- Nepoužiteľné aku náradie a nabíjačky sú elektrozariadenia, ktoré sa nesmú vyhadzovať do miešaného odpadu, ale podľa európskej smernice 2012/19 EÚ sa musia odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu na príslušné zberné miesta elektroodpadu. 
- Pred odovzdaním aku náradia na likvidáciu sa musí z prístroja odobrať batéria, ktorá sa takisto nesmie vyhadzovať do miešaného odpadu, ale je nutné ju odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií oddelene. Informácie o zberných miestach dostanete u predávajúceho alebo na miestnom obecnom úrade. **Li-ion**

## XV. Záručné podmienky

- Ak požiadate o to kupujúci, je predávajúci povinný mu poskytnúť práva z chybného plnenia v písomnej forme.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na [www.extol.sk](http://www.extol.sk). V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:

**Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70**

**E-mail: [servis@madalbal.sk](mailto:servis@madalbal.sk)**

## ES Vyhlásenie o zhode

**Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:**

**Extol® Premium 8791840;**  
Aku uhlová brúska, Ø125 mm; n<sub>0</sub> 8500 min<sup>-1</sup>  
s batériou a nabíjačkou

**Extol® Premium 8791841**  
Aku uhlová brúska, Ø125 mm; n<sub>0</sub> 8500 min<sup>-1</sup>  
bez batérie a nabíjačky

**Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717**

vyhlasuje,  
že vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v zhode  
s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie: 2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;  
Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

**Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú),  
ktoré sa použili na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:**

EN 60745-1:2009, EN 60745-2-3:2011; EN 55014-1:2006 do 28. 04. 2020,  
potom podľa EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 50581:2012

Kompletizáciu technickej dokumentácie 2006/42 ES vykonal Martin Šenkýř.  
Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

**Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: 20. 3. 2018**

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř  
člen predstavenstva spoločnosti

## Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

**www.extol.hu** Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

**Gyártó:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvivám köz 2. (Magyarország)

**Kiadás dátuma:** 25. 2. 2020

## I. A készülék jellemzői és rendeltetése

- ✓ Az **Extol® Industrial SHARE 20 V** akkus sarokcsiszolóval csiszoló, köszörülő és vágó munkákat lehet végezni fémeken és kő anyagokon, megfelelő betétszerszám használatával (kizárólag csak száraz állapotban).
- ✓ Az akkus sarokcsiszolót kiegészítő kéziszerszámként lehet megvásárolni a **SHARE 20 V** akkus kéziszerszám család részeként, ezeket a kéziszerszámokat egy közös, és azonos típusú Li-ion akkumulátorról lehet üzemeltetni.
- ✓ A **8791840** rendelési számú **Extol® Industrial SHARE 20 V** sarokcsiszolóhoz **2000 mAh** kapacitású **Extol® Premium 8891881 Li-ion akkumulátor** és **2,4 A** töltőáramú **Extol® Premium 8891893 akkumulátortöltő** tartozik.
- ✓ A **8791841** rendelési számú **Extol® Industrial SHARE 20 V** sarokcsiszolót akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül szállítjuk, így kedvező áron lehet a sarokcsiszolót megvásárolni, abban az esetben, ha a vevő a **SHARE 20 V akkus program** keretében már vásárolt más kéziszerszámot akkumulátorral (**1500 mAh, 2000 mAh vagy 4000 mAh kapacitással**) és akkumulátortöltővel. Az akkumulátorokat **4 A; 2,4 A vagy 1,6 A-es** akkumulátortöltővel lehet feltölteni (különböző töltési időkkel). Az **Extol® Premium 8891892 4 A-es** töltőáramú gyorstöltővel nem szabad az **1500 mAh** kapacitású akkumulátort tölteni (a túl nagy töltőáram miatt).

ONE-BATTERY SYSTEM  
**SHARE 20V**

### KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ AKKUMULÁTOROK ÉS AKKUMULÁTORTÖLTŐK A SHARE 20 V AKKUS PROGRAM KERETÉBEN

SHARE 20 V akkumulátor	Típuszám / rendelési szám	SHARE 20 V akkumulátortöltő	Típuszám / rendelési szám
4000 mAh akkumulátor	Extol® 8891882	4 A-es töltő	Extol® 8891892
2000 mAh akkumulátor	Extol® 8891881	2,4 A-es töltő	Extol® 8891893
1500 mAh akkumulátor	Extol® 8891880	1,6 A-es töltő	Extol® 8891891



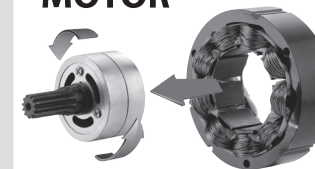
A sarokcsiszolóba **szénkefe nélküli motor** („**Brushless motor**”) van beépítve, amely erősebb, hosszabb élettartamú és kevesebb energia szükséges a működtetéséhez.



Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen.

- ✓ A gyorsbefogós védőburkolat beállításához nem kell semmilyen szerszámot sem használni.
- ✓ A vezeték hiánya garantálja a mozgási szabadságot és kényelmet az akkus kéziszerszámmal való munkavégzés közben.

## BRUSHLESS MOTOR

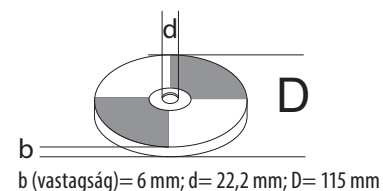


## II. Műszaki specifikáció

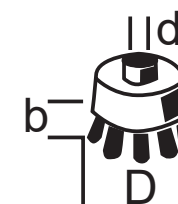
Típuszám / rendelési szám	8791840
	1 × Li-ion akkumulátor 20 V 2000 mAh (8891881) 1 × akkumulátortöltő 2,4 A (8891893) <b>8791841</b> (akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül)
Névleges tápfeszültség	18 V DC (akkumulátor kapcsolófeszültség, terhelés nélkül: 20 V DC)
Max. tárcsaátmérő	125 mm
Névleges fordulatszám terhelés nélkül	$n_0 = 8500$ f/p
Orsómenet	M14
Tömeg (2000 mAh akkumulátorral)	2,0 kg
Tömeg (4000 mAh akkumulátorral)	2,3 kg
Zajnyomás szintje; pontatlanság K	$L_{pA} = 87,1$ dB(A), $K = \pm 3$ dB(A)
Zajtjelítésmény; pontatlanság K	$L_{WA} = 98,1$ dB(A), $K = \pm 3$ dB(A)
Max. rezgés $a_h$ a fogantyún (három tengely eredője); pontatlanság K	$a_{h,AG} = 8,363$ m/s <sup>2</sup> ; $K = \pm 1,5$ m/s <sup>2</sup>
felület csiszolás (fő fogantyú)	$a_{h,AG} = 4,912$ m/s <sup>2</sup> ; $K = \pm 1,5$ m/s <sup>2</sup>
kiegészítő fogantyú	$a_{h,AG} = 4,912$ m/s <sup>2</sup> ; $K = \pm 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Védettség	IPX0

### A SAROKCSISZOLÓBAN HASZNÁLHATÓ TARTOZÉKOK MAXIMÁLISAN MEGENGEDETT MÉRETEI

#### Ragasztott csiszolótárcsa



#### Csészés drótkefe



b (drót hosszúság): max. 30 mm;  
d (menet): M14;  
D (átmérő): 65 mm



A lehető leghosszabb használati idő elérése érdekében javasoljuk, hogy a sarokcsiszolóba minél könnyebb betétszerszámokat fogjon be, például vágáshoz ne használjon 6 mm vastag tárcsát.

- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

### ⚠ VESZÉLY!

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személyi védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

## III. A készülék részei és működtető elemei

### 1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Orsó rögzítő gomb (a betétszerszám cseréjéhez)
- 2) Fogantyú
- 3) Akkumulátor-kioldó gomb
- 4) Akkumulátor töltöttségi állapotát ellenőrző gomb és LED kijelzők
- 5) Működtető kapcsoló
- 6) Működtető kapcsoló rögzítőgomb
- 7) Motor szellőzőnyílások
- 8) Első fogantyú
- 9) Védőburkolat
- 10) Tárcsarögzítő anya és alátét
- 11) Védőburkolat gyorsrögzítő kar

## IV. Az akkumulátor töltése

- Az akkumulátoron nyomja meg a töltöttség ellenőrző gombot, majd a világító diódák számától és a kéziszerszám feltételezett használati idejétől függően az akkumulátort töltsse fel. Ha az akkumulátor fel van töltve, akkor az összes LED világít. Az akkumulátort bármilyen töltöttségi állapotból fel lehet tölteni, anélkül, hogy a kapacitása csökkenne.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40 °C között.

- a) Az akkumulátort dugja a mellékelt akkumulátortöltő hornyába.**
- b) Mielőtt az akkumulátortöltőt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, ellenőrizze le a hálózati feszültséget (220-240 V~, 50 Hz), illetve az akkumulátortöltőt és vezetékének a sérülékenységét.**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ha az akkumulátortöltőt sérült, akkor azt ne használja (vásároljon eredeti akkumulátortöltőt a kéziszerszám gyártójától). Az akkumulátort csak eredeti akkumulátortöltőről szabad feltölteni. Más gyártótól származó vagy eltérő típusú töltő használata balesetet (pl. tüzet, robbanást) okozhat. Az akkumulátortöltő vezetékét védje a sérüléstől.

- c) Az akkumulátortöltőt csatlakoztassa az elektromos aljzathoz.**
- d) Az Extol® Premium 8891893 (2,4 A-es töltőáram) és az Extol® Premium 8891891 (1,6 A-es töltőáram) akkumulátortöltők esetében a töltés folyamatát a folyamatosan piros színnel világító LED mellett zöld színnel villogó LED jelzi ki. Teljes feltöltés után csak zöld színű LED világít. Az Extol® Premium 8891892 (4 A-es töltőáram) akkumulátortöltő esetében a töltés folyamatát csak piros színnel világító LED jelzi ki. Teljes feltöltés után a LED színe zöldre vált át. Az akkumulátor töltöttségi állapotát az akkumulátoron található LED diódák világítása jelzi ki. Fenntartjuk a jogot arra, hogy az akkumulátor és a töltő kijelzései eltérjenek a fentiekől.**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az Extol® Premium 8891892 4 A-es töltőáramú akkumulátortöltőt nem szabad az 1,5 Ah kapacitású Extol® 8891880 akkumulátor feltöltéséhez használni, mivel az akkumulátortöltő töltőárama túl nagy.

### AZ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSI IDEJE

4000 mAh akkumulátor (Extol®8891882)	
4 A-es Extol® 8891892 töltővel	1 óra 10 perc
2,4 A-es Extol® 8891893 töltővel	1,5 óra
1,6 A-es Extol® 8891891 töltővel	2 óra 45 perc

2000 mAh akkumulátor (Extol®8891881)	
4 A-es Extol® 8891892 töltővel	40 perc
2,4 A-es Extol® 8891893 töltővel	55 perc
1,6 A-es Extol® 8891891 töltővel	1 óra 20 perc

1500 mAh akkumulátor (Extol®8891880)	
4 A-es Extol® 8891892 töltővel	NEM SZABAD HASZNÁLNI
2,4 A-es Extol® 8891893 töltővel	30 perc
1,6 A-es Extol® 8891891 töltővel	1 óra

1. táblázat

- e) Az akkumulátor feltöltése után akkumulátortöltő vezetékét húzza ki a fali aljzathoz, nyomja meg az akkumulátoron a kioldó gombot, és az akkumulátort vegye ki akkumulátortöltőből.**

## V. Előkészületek a használatba vételhez

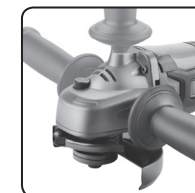
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléken végzett bármilyen munka (szerszámcsere, szerelés, karbantartás, tisztítás stb.) megkezdése előtt az akkumulátort vegye ki a sarokcsiszolóból (a véletlen indítás megelőzése érdekében).

## KIEGÉSZÍTŐ (ELSŐ) FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A sarokcsiszoló kiegészítő fogantyú nélkül használni tilos. A csiszolási munkától függően, a biztonságos megfogás érdekében a készülék házán található furatok egyikébe csavarozza be a kiegészítő fogantyút.



- Ha a sarokcsiszolót vágáshoz használja, akkor attól függően, hogy ön jobb- vagy balkezes, a kiegészítő fogantyút a bal vagy a jobb oldalra szerelje fel.

- Amennyiben a készüléket síkcsiszolóhoz használja, akkor a kiegészítő fogantyút a felső furatba csavarozza be.

## A VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE ÉS HELYZETE (GÉPKEZELŐI VÉDŐZÓNÁK)

### A VÉDŐBURKOLAT HELYZETE

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A védőburkolatot úgy állítsa be, hogy az minél jobban védje a gép használatát az elrepülő szikráktól és a leválasztott anyagoktól, tehát minél kisebb rész legyen látható a felhasználó felé álló védtelen tárcsából. A 2. ábrán a védőburkolat beállításokhoz kapcsolódó védőzónák láthatók. A sarokcsiszoló üzemeltetési munkahelyzetének megváltoztatása esetén a védőburkolatot is be kell állítani (védőzónát kell létrehozni a gépkezelő felé).

### A VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE

- A védőburkolat bilincseben található fém nyelvet dugja a sarokcsiszoló nyakán kialakított horonyba, majd a védőburkolatot forgassa el a kívánt helyzetbe. A gyorsbefogó kart hajtsa le (a készülék nyakára), majd a védőburkolatot az anya meghúzásával rögzítse. Az anyát annyira húzza meg, hogy legközelebb már csak a kar kihajtásával meg lehessen lazítani a védőburkolat bilincseit (az anya kicsavarozása nélkül). Amennyiben a kar kihajtásával a bilincs nem lazul le kellő mértékben, akkor az anyát finoman csavarozza ki.

## A TÁRCSA FELERŐSÍTÉSE/CSERÉJE

- A sarokcsiszoló orsójára húzza rá az alátétet (3A. vagy 3B. ábra, 2-es tétel) úgy, hogy felüljön az orsó hornyaira (ezek biztosítják, hogy az alátét együtt forogjon az orsóval). Kézrel ellenőrizze le az alátét megfelelő felhelyezését.
- Az alátétre tegye rá a tárcsát (3A. vagy 3B. ábra 3-as tétel).

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Amennyiben a tárcsán tányérszerű bemélyedés van, akkor a tárcsából kiálló rész legyen az alátéten (lásd a 3A. vagy a 3B. ábrát).
- Az orsó menetére csavarozza rá a tárcsarögzítő anyát (3A. vagy 3B. ábra, 4-es tétel). Vastagabb (csiszoló) tárcsák esetében (max. 6 mm) a tárcsarögzítő anyát (3A. ábra 4-es tétel) a kiálló résszel befelé csavarozza fel az orsóra. Vékonyabb (vágó) tárcsák esetében a tárcsarögzítő anyát (3B. ábra 4-es tétel) a kiálló résszel kifelé csavarozza fel az orsóra.

## A SAROKCSISZOLÓBAN HASZNÁLHATÓ BETÉTSZERSZÁMOK

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Amikor a sarokcsiszolóba M14-es menettel rendelkező betétszerszámokat (pl. drótkéfét, lamellás tárcsát stb.) kíván használni, akkor előtte a tárcsarögzítő anyát csavarozza le az orsóról, vegye le a tárcsát és a menesztő alátétet is, majd kézzel csavarozza fel a betétszerszámot az orsó menetére.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Csak sarokcsiszolóba készült betétszerszámot használjon. A betétszerszám maximálisan megengedett fordulatszáma (a betétszerszámon van feltüntetve) nem lehet kisebb, mint a sarokcsiszoló maximális üresjáratú fordulatszáma (típuscímkén feltüntetve). A betétszerszám felszerelhetősége még nem jelenti azt, hogy az biztonságosan üzemeltethető a gépen.
- A sarokcsiszolóba a műszaki adatoknál megadott méretektől eltérő, nagyobb átmérőjű és nagyobb egyéb méretekkel rendelkező betétszerszámokat befogni tilos. Nagyobb átmérőjű betétszerszámot a védőburkolat leszerelése esetén sem szabad a sarokcsiszolóba befogni!

## AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE A SAROKCSISZOLÓBA

- Az akkumulátort az 1. ábra szerint dugja a sarokcsiszoló nyelébe (a rögzítést kattanás jelzi).

## VI. A sarokcsiszoló használata

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A sarokcsiszoló használata közben tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat. A 4-7. képeken a különböző tevékenységekhez kapcsolódó helyes és helytelen készülék-tartások láthatók.

## FÜRÉSZELÉS VÁGÓTÁRCSÁVAL

- Fűrészelés (vágás) közben a tárcsát függőlegesen kell a felületen tartani, a tárcsát nem szabad a vágási vonalban oldalra megdőnteni (lásd a 4. ábrát). A sarokcsiszoló csak szaraz vágáshoz használható (hűtőfolyadékot használni tilos).
- A nagyobb lapokat és lemezeket a vágási él közelében, vagy a megmunkálási élék és szélek mellett, lehetőleg két oldalról kell megtámasztani és rögzíteni.
- Kerületi csiszolás (max. 6 mm vastag csiszolótárcsák használatával), valamint vágás (vágótárcsák használatával) esetén ne engedje, hogy a tárcsa éle a munkadarabon ugráljon.

## SÍKCSISZOLÁS

- Síkcsiszolás esetén a kiegészítő fogantyút a felső furatba fogja be.
- A lamellás tárcsát kb. 15°-os szögben vezesse a munkadarab felületén (lásd az 5. ábrát).
- Síkcsiszolás esetén (lamellás tárcsával, vagy menesztő tányérra felerősített csiszolópapírral) a gépet ne nyomja nagy erővel a csiszolt felületre, a megmunkáláshoz elegendő a készülék saját súlya. A készüléket körkörös mozdulatokkal mozgassa a felületen.

## DRÓTKEFÉS CSISZOLÁS

- Drótkéfés csiszolás esetén a betétszerszámot ne nyomja nagy erővel a felületnek, ez csak csökkenti a csiszolás hatékonyságát, a drótkéfe gyorsabban elhasználódik és a gépet is nagyobb terhelés éri (6. ábra). A csészés drótkéfét kb. 15°-os szögben vezesse a munkadarab felületén (lásd a 7. ábrát).

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ha a készülék használata közben szokatlan jelenséget észlel: zaj, rezgés stb. akkor a készüléket azonnal kapcsolja le, a hálózati vezetékét húzza ki az elektromos aljzattól és próbálja megállapítani a jelenség okát. Amennyiben a jelenség a készülék hibájára utal, akkor a készüléket az Extol® márkaszervizben javíttassa meg (a szervizek jegyzékét az útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg). A gép javítását az eladó üzletben vagy a márkaszervizben rendelje meg.

### ⚠ TILTOTT FELHASZNÁLÁS

- A sarokcsiszolóval, kiegészítő elszívó adapter felszerelés és az elszívás folyamatos biztosítása nélkül, nem lehet téglá, gipszkarton, csempé, járólap vagy más hasonló anyagokat megmunkálni (pl. vágni vagy falakba hornyokat munkálni), a szellőző nyílásokon a gépbe kerülő finom por a sarokcsiszoló kapcsolójának vagy a motorjának a meghibásodását okozhatja, a lerakódott por nedvesség hatására vezetővé válhat és zárlatot okozhat a csiszolóban. Ilyen célokra használjon speciális hornyolókat vagy csempevágókat, amelyek jobban védettek a keletkező por behatolása ellen, illetve rendelkeznek elszívó csomaggal is, amelyhez ipari porszívót lehet csatlakoztatni. A standard kivitelű sarokcsiszolóhoz nem lehet elszívót csatlakoztatni. Az a tény, hogy a sarokcsiszolóba be lehet fogni valamilyen speciális (csempevágó vagy hornyoló) tárcsát, még nem jelenti azt, hogy a sarokcsiszolóban az ilyen tárcsa használható is. A sarokcsiszolók csak az útmutatóban feltüntetett munkákhoz és tárcsákkal használhatók (más típusú profi sarokcsiszolóknál sincs lehetőség más jellegű használatra).**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A 125 mm átmérőjű tárcsákkal dolgozó sarokcsiszolókra több gyártó is kínál utólag felszerelhető elszívó adaptert. A sarokcsiszoló biztonságos használata érdekében azonban elengedhetetlen, hogy az elszívó adapter biztonságosan és megbízható módon legyen felszerelve és rögzítve a sarokcsiszolóra, miközben az elszívó adapter nem akadályozhatja a tárcsa szabad mozgását és a tárcsa biztonságos rögzítését az orsóra, illetve a tárcsa semmilyen körülmények között sem érhet hozzá az elszívó adapter burkolatához. Az elszívó adapter felszerelése után, a sarokcsiszoló használatba vétele előtt, meg kell győződni az adapter biztonságos felszereléséről és a sarokcsiszoló biztonságos használatáról.



## AKKUMULÁTORHOZ KAPCSOLÓDÓ INFORMÁCIÓK



Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen. Amennyiben az akkumulátor túlságosan lemerül, akkor a kéziszerszám magától lekapcsol (a működtető kapcsoló benyomása mellett). A működtető kapcsoló felengedése, majd ismételt benyomása után az akkus kéziszerszám rövid ideig működik, majd ismét kikapcsol.

## VII. Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

**A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.**

**A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.**

*A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.*

### 1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást. A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.**
- Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros**



levegőjű helyen). Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbandóveszélyes anyagokat berobbanthatják.

- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

## 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos).** Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
- b) **Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtécscövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.
- c) **Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.** Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknel megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.
- e) **A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz.** A szabadtéri használatra készült hosszabbítót alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
- f) **Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt**

**áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibáram védőkapcsoló (GFCI)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.

## 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék.** Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
- b) **Használjon egyéni védőeszközöket.** Munka közben mindig viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtámasz sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.
- c) **Előzze meg a véletlen gépindításokat.** Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzathoz, az ujját pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be. Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujj a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat.** A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
- e) **Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel.** Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.
- f) **Viseljen megfelelő munkaruhát.** Forgógépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne

kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe.

A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.

- g) **Amennyiben a géphez lehet forgácsológépjűtőt, vagy por- és forgácselvezőt csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz.** Az elszívó és forgácsológépjűtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- h) **A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmen kívül hagyott súlyos balesetek előidézője lehet.** A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.

## 4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl.** A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- b) **A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.
- c) **Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzathoz (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető).** Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem.** Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
- e) **Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani.** Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabály-

szzerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javíttassa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.

- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja.** A rendeltetésétől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
- h) **A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

## 5) AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni.** Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.
- b) **A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerezni.** Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.
- c) **Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatóak (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik és zárlatot okozhatnak.** Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- d) **Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki.** Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék

a bőrre kerül, akkor azt azonnal mossa le bő vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadék a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.

- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat.**  
*A sérült vagy átalakított akkumulátor illetve kéziszerszám viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.*
- f) **Az akkumulátorokat illetve a kéziszerszámokat ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának.** *A 130°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.*
- g) **Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait. Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni.**  
*A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.*

#### 6) SZERVIZ

- a) **Az akkus kéziszerszám javítását bizza márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** *Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.*
- b) **A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani.** *Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.*

## VIII. Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

Közös biztonsági előírások csiszolás, síkköszörülés, drótkéfécsiszolás és tisztítás, vagy abrazív vágás jellegű megmunkálásokhoz

- a) **A jelen elektromechanikus kéziszerszámmal csiszolási, síkköszörülési, drótkéfécsiszolási vagy vágási munkák végezhetők. Az elektro-**

mechanikus kéziszerszám használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást, nézze meg az ábrákat, és ismerkedjék meg a gép specifikációjával. *Alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.*

- b) **A készüléket ne használja polírozási munkákhoz.** *A rendeltetéstől eltérő használat különböző kockázatokat rejt magában, és súlyos személyi sérülésekhez is vezethet.*
- c) **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez a kéziszerszámmal nem irányzott elő és nem javasolt.** *A tartozék felszerelhetősége még nem jelenti azt, hogy az biztonságosan üzemeltethető a jelen kéziszerszámmal.*
- d) **A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám.** *A megengedettnél gyorsabban forgó betétszerszámok széttréhetnek és szétrepülhetnek.*
- e) **A betétszerszámok külső átmérője és vastagsága nem lehet nagyobb, mint az elektromechanikus kéziszerszám műszaki adatai között megadott maximális átmérő és vastagság.** *Az eltérő méretű betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni vagy irányítani.*
- f) **A gépbe csak az orsómenetnek megfelelő menettel rendelkező egyéb betétszerszámot szabad befogni.** *Eltérő menettel rendelkező betétszerszám nem rögzíthető a gép orsójára (például adapter segítségével).* *Az olyan betétszerszámok és tartozékok, amelyek nem illenek az elektromos kéziszerszám orsójára, egyenetlenül forognak, erősen berezsegnek, és a gép feletti uralom elvesztéshez vezethetnek.*
- g) **Sérült betétszerszámokat használni tilos!** *Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy nem pattogzott-e le és nem repedt-e meg a csiszolókorong, nincs-e eltörve, megrepedve vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszoló tányér, nincsenek-e a drótkéfében kilazult vagy eltörött drótok. Ha a kéziszerszám vagy a betétszerszám leesett, vizsgálja meg, hogy nem rongálódott-e meg, illetve használjon hibátlan betétszerszámot. Miután ellenőrizte,*

majd behelyezze a készülékbe a betétszerszámot, tartózkodjon Ön és minden más közelben található személy a forgó betétszerszám síkján kívül, majd járassa egy percig terhelés nélkül a kéziszerszámot a legnagyobb fordulatszámmal. *A megrongálódott betétszerszámok a próbaútítás alatt általában már széttrének.*

- h) **Használjon egyéni védőeszközöket. A munka jellegétől függően használjon arcvédő maszkot vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védőkesztyűt vagy munkakötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám- és anyagrészcskéket.** *A szemvédőnek biztonsággal kell védeni a szemet a megmunkálás közben keletkező szemcsékkel szemben. A porszűrő maszk (vagy respirátor) legyen képes kiszűrni a levegőből a megmunkálás közben keletkező szemcséket. Ha hosszú ideig ki van téve erős zaj hatásának, akkor elveszitheti a hallását.*
- i) **A többi személyt tartsa biztonságos távolságban a munkahelytől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie.** *A munkadarab letört részei vagy a széttrétt betétszerszámok kirepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is személyi sérülést okozhatnak.*
- j) **Az elektromechanikus kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a betétszerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket vághat át.** *Ha a betétszerszám egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromechanikus kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.*
- k) **Tartsa távol a hálózati vezetéket a forgó betétszerszámoktól.** *Ha elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a hálózati csatlakozó kábelt, és az Ön keze vagy karja is a forgó betétszerszámhoz érhet.*
- l) **Amíg a betétszerszám forgása teljesen le nem áll, az elektromechanikus kéziszerszámot ne helyezze le.** *A forgásban lévő betétszerszám megérintheti a támasztó felületet, ami a gép megdobását eredményezheti.*

- m) **Ne járassa az elektromechanikus kéziszerszámot, miközben azt más helyre viszi át.** *A forgó betétszerszám elkaphatja és feltekerheti a munkaruhát.*
- n) **A motorventilátor beszívja a levegőben található port, és amennyiben az sok fémport tartalmaz, akkor a lerakódások zárlatot okozhatnak.**
- o) **Az elektromechanikus kéziszerszámot robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok mellett ne használja.** *A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.*
- p) **Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség.** *Víz vagy más hűtőfolyadék használata balesethez vagy akár halálos áramütéshez is vezethet.*

#### TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

#### A VISSZARÚGÁS, ÉS AZ EHHEZ KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó betétszerszám, például csiszolótárcsa, csiszolótányér, drótkéfe vagy más szerszám hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállításához vezet. Ez az irányítatlan kéziszerszámot, a betétszerszámnak a leblokkolási pontban fennálló forgási irányával ellenkező irányba gyorsítja fel.

Például: ha egy csiszolótárcsa beékelődik vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolótárcsának a munkadarabba bemenő leáll, és így a csiszolókorong kiugorhat vagy egy visszarúgást okozhat. A vágótárcsa ekkor a tárcsának a leblokkolási pontban fennálló forgási irányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozog. A beszorulás a tárcsa elrepedését is okozhatja.

Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás és/vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban felsorolt megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni:

- a) **Tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszarúgó erőket. Ha a kéziszerszámhoz pótfogantyú is tartozik, akkor ezt szerelje fel a kéziszerszámra.**

**mra. A munka közben ezt a pótfogantyút is fogja meg, hogy a lehető legjobban reagálni tudjon a visszarúgó erők és reakciós nyomatékok hatásaira. A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarúgási és reakcióerők felett.**

- b) **A kezével ne közelítsen a forgó betétszerszám felé. A betétszerszám visszarúgás esetén a kezéhez érhet.**
- c) **Kerülje el a testével azt a tartományt, ahová egy visszarúgás a kéziszerszámot mozgatja. A visszarúgás a kéziszerszámot a tárcsának a leblokkolási pontban fennálló forgásirányával ellentétes irányba hajtja el.**
- d) **A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon. Előzze meg a betétszerszám ugrálását a munkadarabon, valamint a betétszerszám leblokkolását. A forgó betétszerszám a sarkoknál és éleknél, valamint lepattanás esetén könnyen beakad.** Ez a készülék feletti uralom elvesztéséhez, vagy visszarúgáshoz vezet.
- e) **A csiszolóra fafűrészelő fűrészláncát vagy fogazott fűrészláncát ne erősítsen fel. Az ilyen betétszerszámok alkalmazása visszarúgáshoz vezetnek, vagy a kezelő elvesztheti az uralmát a kéziszerszám felett.**

#### KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK CSISZOLÁSHOZ ÉS VÁGÁSHOZ

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK CSISZOLÁSHOZ ÉS VÁGÓTÁRCSÁVAL VALÓ DARABOLÁSHOZ

- a) **Csak a gyártó által ajánlott tárcsátípusokat, és az adott tárcsátípusokhoz kifejlesztett védőburkolatokat használja a csiszológépen.** Ha olyan tárcsát szerel fel a kéziszerszámra, amelynek a használatára a gép nem alkalmas, a géphez tartozó védőburkolatok nem nyújtanak megfelelő védelmet, az ilyen tárcsák alkalmazása veszélyes lehet.
- b) **A csiszoló tárcsákat úgy kell felszerelni, hogy a teljes magasság a védőburkolat széle alatt legyen. A védőburkolat síkjából kiálló tárcsákat a védőburkolat nem védi.**
- c) **A védőburkolatot biztonságosan és megfelelő helyzetben kell felerősíteni, hogy maximális védelmet nyújtson a kéziszerszám használó-**

**jának. A védőburkolat megvédi a gép felhasználóját a tárcsa véletlen megérintésétől, az elrepülő szikráktól és forgáscsoktól, valamint portól stb.**

- d) **A tárcsákat csak az azok számára javasolt célakra szabad használni. Például: a vágókorong oldalrészét csiszoláshoz nem szabad használni.** A vágókorongok arra vannak méretezve, hogy az anyagot a korong élével lemunkálják, a korongra ható oldalirányú erők hatására a korong széttörhet.
- e) **Csak hibátlan, az alkalmazott tárcsának megfelelő méretű és alakú karimás alátétet használjon. A megfelelő karimás alátét megtámasztja a tárcsát, és csökkenti a tárcsa eltérésének (megrepedésének) a veszélyét. A vágótárcsák és a csiszoló tárcsák belső támasztó peremei elterhelhetik egymástól.**
- f) **Ne használjon nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz készült tárcsák nincsenek a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámához méretezve, ezért használat közben széttörhetnek.**

#### KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK VÁGÁSI MUNKÁKHOZ

#### KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ABRAZÍV VÁGÁSI MUNKÁKHOZ

- a) **A tárcsát a munkadarabba „beütögetni” tilos, továbbá a betétszerszámot nem szabad nagy erővel a munkadarabnak nyomni. Nem szabad nagy nyomással mély vágást végezni. A vágótárcsa nagy erővel való nyomása, vagy erőltetése a tárcsa beszorulását, elrepedését, vagy szétrobbanását, illetve a gép visszarúgását okozhatja.**
- b) **Ne álljon a tárcsa vágási síkjába. Amennyiben a vágótárcsa véletlenül beszorul a vágási hézagba, akkor az elektromechanikus kéziszerszám visszarúgása a vágási síkban történik.**
- c) **Amennyiben a tárcsa beszorul vagy elakad, akkor az elektromechanikus kéziszerszámot azonnal kapcsolja ki, és azt tartsa erősen abban a helyzetben, ahogya a gép elakadt, és addig ne mozdítsa el más irányba, amíg a tárcsa teljesen le nem fékeződik. Elakadáskor a gépet ne próbálja kihúzni a vágási hézagból,**

**mert amíg a tárcsa forog, a tárcsa be is szorulhat, és a gép visszarúgását okozhatja. Keresse meg a tárcsa elakadás okát, és tegyen intézkedéseket az elakadás megelőzésére.**

- d) **Amennyiben a vágótárcsa áll, azt a vágási hézagba bedugni majd a kéziszerszámot bekapcsolni tilos. A gépet a munkadarabon kívül kapcsolja be, várja meg a fordulatszám felfutását, majd a tárcsával folytassa a vágási munkát. Amennyiben a lefékeződött tárcsát a vágási hézagban indítja el, akkor a tárcsa valószínűleg elakad, és a kéziszerszámot ellenkező irányban kilöki a munkadarabból.**
- e) **A nagyméretű lapokat a vágás megkezdése előtt megfelelő módon támassza alá és fogja be. A nagyméretű lapok a saját súlyuk hatására meggörbülnek. A nagyobb lapokat és lemezeket a vágási él közelében, vagy a megmunkálási élek és szélek mellett, lehetőleg két oldalról kell megtámasztani és rögzíteni.**
- f) **Ha olyan helyen végez vágási munkát, ahol nem tudja mi van a felület alatt, akkor legyen nagyon óvatos. A tárcsa elvághatja a gáz- és vízvezetékét, valamint az elektromos kábeleket, továbbá az elakadó tárcsa a kéziszerszámot kilöki a vágási élből.**

#### KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SÍKCSISZOLÁSHOZ

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A SÍKCSISZOLÁSI MUNKÁKHOZ

- a) **Ne használjon túl nagy méretű csiszolópapírokat a csiszoló tányérokra. A csiszolópapír kiválasztásához vegye figyelembe a gyártó előírásait. A csiszoló tányéron túlnyúló nagy méretű csiszolópapír elakadhat, elszakadhat, és a kéziszerszám visszarúgását okozhatja.**

#### KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK DRÓTKEFÉVEL TÖRTÉNŐ CSISZOLÁSHOZ

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK DRÓTKEFÉVEL TÖRTÉNŐ CSISZOLÁSI MUNKÁKHOZ

- a) **Vegye figyelembe, hogy a drótkéféből normális használat közben is kirepülnek a drótdarabok. A drótkéfé ne terhelje túl a szerszám erős nyomásával. Ne felejtse el, hogy a drótszalak könnyedén áthatolnak a ruhán, vagy akár a bőrön is.**

- b) **Amennyiben a drótkéfe használatához ajánlott a védőburkolat felszerelése, akkor ügyeljen arra, hogy a drótkéfe szálai ne érjenek hozzá a védőburkolathoz. A drótkéfe külső átmérője a gépre gyakorolt nagyobb nyomás, valamint a centrifugális erők hatására megnövekedhet.**



Az akkus készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen implantátum van a testébe beültetve, akkor a készülék használatba vétele előtt konzultáljon a kezelőorvosával.

- Az akkus kéziszerszámot ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A fűrész más jellegű használatához átalakítani tilos.
- Az akkus kéziszerszámmal végzett munka közben viseljen megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező fülvédőt, védőszemüveget és védőkesztyűt. A megmunkálás közben keletkező por különösen veszélyes, ha a munkadarab anyaga vegyi anyagokkal van kezelve, ezért viseljen por ellen védő maszkot is (kérjen tanácsot a szűrőmaszkokat forgalmazó szaküzlet eladójától). A poros levegő belégzése káros az egészségre.

## IX. Akkumulátortöltő biztonsági utasítások

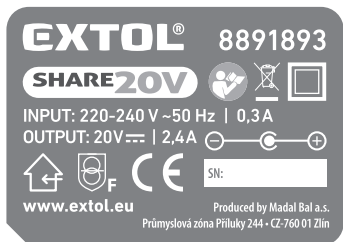
- A töltés megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót.
- Az akkumulátortöltőt csak beltérben szabad használni. Az akkumulátortöltőt védje esőtől, nedvességtől és 40 °C-nál magasabb hőmérsékletektől.
- Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a hálózati adapterhez kiscyerekek (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb



testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335 szabvány követelményeinek.

- Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, mert például a sérült akkumulátorból veszélyes gőz szivároghat ki.
- Az akkumulátort 10 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tölts fel.
- Az akkumulátortöltőt és a hálózati vezetékét védje meg a sérülésektől. A hálózathoz csatlakoztatott akkumulátortöltő érintkezőit védje meg a rövidre zárástól. A hálózati vezetékét és a csatlakozódugót óvja a mechanikus sérülésektől.

#### AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐ CÍMKÉJÉN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	Az akkumulátortöltőt nedvességtől és víztől óvja meg. Csak beltérben használja.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Biztonsági transzformátor, meghibásodás esetén nem okoz áramütést.
	Aljzat (konnektor) egyenárammal való töltéshez.
<b>220-240 V ~50 Hz</b>	Tápfeszültség és frekvencia.
<b>20 V ~ / 2,4 A</b>	Kimeneti (töltő) feszültség és áram.

2. táblázat

#### Megjegyzés a 2. táblázathoz

Az akkus kéziszerszámon is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése a 4. táblázatban található meg.

## X. Kiegészítő biztonsági utasítások az akkumulátorhoz

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe. Az akkus kéziszerszám eltávolása előtt az akkumulátort vegye ki a készülékből és teljesen tölts fel. Az akkumulátort a készülékből kiszerve és teljesen feltöltve tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb hat hónap múlva) ismét tölts fel.
- Az akkumulátor érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhet.
- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral játszanak.

#### AZ AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE



	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának és magas hőmérsékleteknek (50 °C felett).
	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos.
	Az akkumulátort óvja meg nedvesség és víz hatásától.
	Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).

<b>20V ~</b>	Teljesen feltöltött akkumulátor kapcsolófeszültsége, terhelés nélkül
<b>2 000 mAh</b>	Az akkumulátor kapacitása

3. táblázat

#### Megjegyzés a 3. táblázathoz

Az akkus kéziszerszámon is megtalálható (azonos) szimbólumok jelentése a 4. táblázatban található meg.

## XI. Az akkus kéziszerszámon található szimbólumok jelentése



	Az akkus kéziszerszám használatba vétele előtt a használati útmutatót olvassa el, ismerkedjen meg a készüléken található szimbólumok jelentésével.
	Az akkus kéziszerszámmal végzett munka közben a gépkezelő és a közelben tartózkodó személyek is, viseljenek megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi szinttel rendelkező fülvédőt és védőszemüveget, por képződése esetén szűrőmaszkot is.
	Megfelel az EU vonatkozó harmonizált jogszabályainak.
	Az elektronikus hulladékokat nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni (lásd a megsemmisítéssel foglalkozó fejezetet).
Gyártás éve és gyártási szám (SN:)	A kéziszerszám címkéjén található a gyártás éve és a készülék gyártási sorszáma.

4. táblázat

## XII. Karbantartás és tisztítás

- Az akkus kéziszerszám az élettartama alatt nem igényel speciális karbantartást. Rendszeresen ellenőrizze le a motor szellőzőnyílásainak tisztaságát. Az eltömődött szellőzőnyílások meggátolják a motor hűtését, ami a motor túlmelegedését okozhatja. A szellőzőnyílásokat pl. ecsettel tisztítsa meg.
- A készülék műanyag házának a tisztításához ne használjon szerves oldószereket (pl. acetont)! Ezek sérülést okozhatnak a műanyag felületeken. A műanyag házat enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a kéziszerszámba.
- A készülék javításához (biztonsági okokból) csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.
- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).



### XIII. Tárolás

- A megtisztított akkus kéziszerszámot biztonságos és száraz helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől, valamint fagytól. Az akkus kéziszerszám eltávolása előtt abból az akkumulátort vegye ki.
- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe. Az akkus kéziszerszám eltávolása előtt az akkumulátort vegye ki a készülékből és teljesen töltsse fel. Az akkumulátort a készülékből kiserelve és teljesen feltöltve tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb hat hónap múlva) ismét töltsse fel.
- Az akkumulátor érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhet.
- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral vagy az akkus kéziszerszámmal játsszanak.

### XIV. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki. 
- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az akkus kéziszerszámot és az akkumulátortöltőt az életciklusa végén kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításról.   
 **Li-ion**
- A megsemmisítés előtt az akkus kéziszerszámból az akkumulátort ki kell szerelni. Az akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos! Az akkumulátort kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a környezetünket nem károsító módon történő újrahasznosításáról. A hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

### XV. Garancia és garanciális feltételek

#### GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

#### GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a [www.madalbal.hu](http://www.madalbal.hu) weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

## EK Megfeleléségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

**Extol® Premium 8791840;**  
Akkus sarokcsiszoló, Ø125 mm; n<sub>0</sub> 8500 f/p  
akkumulátorral és akkumulátortöltővel

**Extol® Premium 8791841**  
Akkus sarokcsiszoló, Ø125 mm; n<sub>0</sub> 8500 f/p  
akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül

A gyártó: **Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717**

kijelenti,  
hogy a fent megnevezett termék megfelel  
az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak: 2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU.  
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

**Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfeleléségi nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfeleléségi nyilatkozatot kiállítottuk:**

EN 60745-1:2009, EN 60745-2-3:2011; EN 55014-1:2006 2020.04.28-ig,  
ezt követően EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 50581:2012

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállításáért Martin Šenkýř felel.  
A műszaki dokumentáció (az 2006/42/EK) szerint a Madal Bal, a.s. társaság székhelyén áll rendelkezésre.

Az EK megfeleléségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: 2018. 03. 20.

A Madal Bal, a.s. nevében:



Martin Šenkýř  
igazgatótanácsi tag

## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

**www.extol.eu**    **servis@madalbal.cz**

**Hersteller:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

**Herausgegeben am:** 25. 2. 2020

## I. Charakteristik und Nutzungszweck

- ✓ Der Akku-Winkelschleifer **Extol® Industrial SHARE 20 V** ist zum Schleifen, Abschleifen mit Schleifpapier und Schneiden von metallischen Werkstoffen und Steinen ohne Verwendung von Wasser mit dem für Winkelschleifer bestimmten Werkzeug konzipiert.
- ✓ Der Akku-Winkelschleifer ist als Ergänzung zum Sortiment an Akku-Handwerkzeugen des Batterie-Programms **SHARE 20 V** erhältlich, das mit dem gleichen Typ der Li-Ionen-Batterie gespeist wird.
- ✓ Die Variante vom Akku-Winkelschleifer **Extol® Industrial SHARE 20 V** mit Bestellnummer **8791840** wird mit der **Li-Ionen-Batterie Extol® Premium 8891881** mit Kapazität **2000 mAh** und **Ladegerät Extol® Premium 8891893** mit Ladestrom von **2,4 A** geliefert.
- ✓ Die Variante vom Akku-Winkelschleifer **Extol® Industrial SHARE 20 V** mit Bestellnummer **8791841** wird ohne Batterie und Ladegerät zum günstigeren Kaufpreis in Fällen geliefert, wenn der Benutzer einen Akku und ein Ladegerät bereits mit einem anderen Akkuwerkzeug aus **dem Akku-Programm SHARE 20 V** gekauft hat, welches Akku-Werkzeuge mit Speisung durch den gleichen Batterietyp mit Kapazitäten **1500 mAh, 2000 mAh oder 4000 mAh** je nach Betriebsdauerbedarf umfasst, wobei diese Batterien mit einem Ladegerät mit Ladestrom **4 A; 2,4 A oder 1,6 A** je nach Ihrem Wunsch auf die Ladegeschwindigkeit geladen werden (Anm.: das Schnellladegerät **Extol® Premium 8891892** mit Ladestrom **4 A** kann nicht zum Aufladen der Batterie mit Kapazität **1500 mAh** wegen zu hohem Ladestrom benutzt werden).

ONE-BATTERY SYSTEM  
**SHARE 20V**

### BATTERIEN UND LADEGERÄTE FÜR AKKU-PROGRAMM SHARE 20 V ZUM BESTELLEN BEI BEDARF

Akku SHARE 20 V	Modellbezeichnung (/Bestell-Nr.)	Ladegerät SHARE 20 V	Modellbezeichnung (/Bestell-Nr.)
Batterie 4000 mAh	Extol® 8891882	4 A Ladegerät	Extol® 8891892
Batterie 2000 mAh	Extol® 8891881	2,4 A Ladegerät	Extol® 8891893
Batterie 1500 mAh	Extol® 8891880	1,6 A Ladegerät	Extol® 8891891



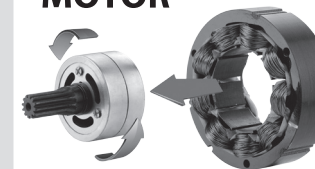
Der Winkelschleifer hat einen **bürstenlosen Motor** („**Brushless motor**“), der stärker ist, längere Lebensdauer und niedrigeren Energieverbrauch für eine längere Akkulaufzeit hat.



Der Akkumulator ist mit einem Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt.

- ✓ Das Schnellspannsystem der Schutzabdeckung ermöglicht eine schnelle, werkzeuglose Neupositionierung der Schutzabdeckung.
- ✓ Das Nichtvorhandensein des Netzkabels bietet Bewegungsfreiheit und erhöht den Komfort bei der Arbeit mit Akku-Werkzeugen.

### BRUSHLESS MOTOR



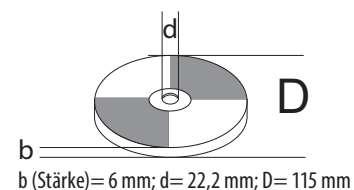
## II. Technische Spezifikation

<b>Modellbezeichnung (Bestell-Nr.)</b>	<b>) 8791840</b> 1× Li-Ionen-Batterie 20 V 2000 mAh (8891881) 1 x Ladegerät 2,4 A (8891893) <b>8791841</b> Ohne Akku und Ladegerät)
----------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

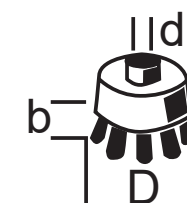
Nennspannung	18 V DC (Batteriespannung ohne Last: 20 V DC)
Max. Scheibendurchmesser:	125 mm
Nennleerlaufdrehzahl	$n_0 = 8500 \text{ min}^{-1}$
Spindelgewinde	M14
Gewicht mit Akku 2000 mAh	2,0 kg
Gewicht mit Akku 4000 mAh	2,3 kg
Schalldruckpegel; Unsicherheit K	$L_{pA} = 87,1 \text{ dB(A)}$ , $K = \pm 3 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel; Unsicherheit K	$L_{WA} = 98,1 \text{ dB(A)}$ , $K = \pm 3 \text{ dB(A)}$
Max. Gesamtvibrationswert $a_h$ am Griff (Summe von drei Achsen); Unsicherheit K	
Flächenschleifen (Hauptgriff)	$a_{h,AG} = 8,363 \text{ m/s}^2$ ; $K = \pm 1,5 \text{ m/s}^2$
(Zusatzgriff)	$a_{h,AG} = 4,912 \text{ m/s}^2$ ; $K = \pm 1,5 \text{ m/s}^2$
Schutzart	IPX0

### HÖCHSTZULÄSSIGE ABMESSUNGEN FÜR AKKU-WINKELSCHLEIFER

#### Schleifscheibe aus Verbundschleifmittel



#### Topfdrahtbürste



b (Drahtlänge): max. 30 mm;  
d (Gewindegröße): M14;  
D (Durchmesser): 65 mm



Für einen möglichst langen Betrieb des Winkelschleifers mit einem Akku empfehlen wir die Verwendung eines möglichst leichten Zubehörs, z.B. zum Schneiden keine Scheiben der Dicke von 6 mm verwenden usw.

- Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

#### ! WARNUNG

- Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.
- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leerläuft, ausgenommen der Startzeit).

## III. Bestandteile und Bedienungselemente

### Abb. 1, Position-Beschreibung

- 1) Spindelarretiertaste zum Werkzeugtausch
- 2) Griff
- 3) Akku-Entriegelungstaste
- 4) Taste zur Kontrolle des Akku-Ladezustands über LED-Kontrolllampen
- 5) Betriebsschalter
- 6) Entriegelungstaste des Betriebsschalters
- 7) Lüftungsschlitze des Motors
- 8) Vorderer Griff
- 9) Schutzhaube

- 10) Unterlegscheibe mit Scheibenspannmutter
- 11) Hebel des Schnellspannmechanismus der Schutzvorrichtung

## IV. Laden der Batterie

- Um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen, drücken Sie die Taste an der Batterie und laden Sie sie je nach Anzahl der leuchtenden LEDs und der erwarteten Akkulaufzeit bei Bedarf auf. Ist die Batterie vollständig aufgeladen, leuchten alle LEDs. Die Batterie kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden, ohne dass ihre Kapazität beeinträchtigt wird.

#### ! HINWEIS

- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10 °C bis 40 °C.

a) **Stecken Sie die Batterie zuerst in die Schlitze des mitgelieferten Schnellladegeräts.**

b) **Bevor Sie das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen, überprüfen Sie, ob die Steckdosenspannung dem Bereich von 220-240 ~ 50 Hz entspricht und ob das Ladegerät kein beschädigtes Netzkabel (z. B. Isolierung) oder Abdeckung oder ein anderes Teil aufweist.**

#### ! WARNUNG

- Wenn das Ladegerät beschädigt ist, stellen Sie sicher, dass es durch ein Originalteil vom Hersteller ersetzt wird. Zum Aufladen vom Akku darf nur das originelle Ladegerät vom Hersteller verwendet werden, da sonst der Einsatz eines anderen Ladegeräts einen Brand oder eine Explosion infolge von falschen Ladeparametern verursachen kann. Schützen Sie das Netzkabel des Ladegeräts vor Beschädigung.

c) **Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz.**

d) Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891893** (Modell mit Ladestrom 2,4 A) und **Extol® Premium 8891891 (Ladestrom 1,6 A)** wird der Ladevorgang durch eine grüne blinkende LED bei rot leuchtender LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Beim Ladegerät **Extol® Premium 8891892** (Modell mit Ladestrom 4 A)

wird der Ladevorgang nur durch eine rot leuchtende LED und die volle Aufladung nur durch die grün leuchtende LED signalisiert. Der Ladezustand des Akkus kann durch die Anzahl leuchtender LEDs am Akku überwacht werden, die beim Laden des Akkus leuchten. Recht auf Änderung der obig angeführten Signalisierung des Ladevorgangs und -zustands vorbehalten.

#### ! WARNUNG

- Das Ladegerät **Extol® Premium 8891892** mit Ladestrom **4 A** darf nicht zum Aufladen der Batterie **Extol® 8891880** mit Kapazität **1,5 Ah** wegen zu hohem Ladestrom benutzt werden.

### UNGEFÄHRE LADEZEITEN DER BATTERIEN

Batterie 4000 mAh (Extol®8891882)	
4 A Ladegerät Extol® 8891892	1 Std. 10 min.
2,4 A Ladegerät Extol® 8891893	1,5 Std.
1,6 A Ladegerät Extol® 8891891	2 Std. 45 min.

Batterie 2000 mAh (Extol®8891881)	
4 A Ladegerät Extol® 8891892	40 min.
2,4 A Ladegerät Extol® 8891893	55 min.
1,6 A Ladegerät Extol® 8891891	1 Std. 20 min.

Batterie 1500 mAh (Extol®8891880)	
4 A Ladegerät Extol® 8891892	NICHT VERWENDEN
2,4 A Ladegerät Extol® 8891893	30 min.
1,6 A Ladegerät Extol® 8891891	1 Std.

Tabelle 1

e) **Trennen Sie nach dem Aufladen zuerst das Ladegerät von der Stromversorgung** und ziehen Sie dann den Akku aus den Ladeschächten, indem Sie die Taste am Akku gedrückt halten.

## V. Vorbereitung des Winkelschleifers für den Einsatz

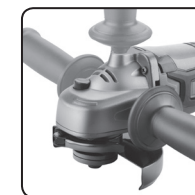
#### ! WARNUNG

- Montage, Service oder Wartung des Winkelschleifers durchführen, wenn der Akku nicht eingesetzt ist, um eine ungewollte Inbetriebnahme zu vermeiden.

### MONTAGE VOM (VORDEREN) ZUSATZGRIFF

#### ! WARNUNG

- Der Winkelschleifer darf nicht ohne montierten Vordergriff verwendet werden. Schrauben Sie den vorderen Zusatzgriff in entsprechende Öffnung im Gehäuse des Schleifers nach eigenem Bedarf.



- Zum Schneiden schrauben Sie ihn in die Bohrung auf der linken oder rechten Seite des Winkelschleifers je nach dem, ob Sie Links- oder Rechtshänder sind.
- Schrauben Sie den Griff im oberen Teil des Schleifers zum Schleifen von ebenen Oberflächen.

### SCHUTZABDECKUNG – INSTALLATION – POSITION (SCHUTZZONE DER BEDIEUNUNG)

#### POSITION DER SCHUTZABDECKUNG

#### ! WARNUNG

- Installieren Sie die Schutzabdeckung auf den Hals des Winkelschleifers, sodass sie beim Gebrauch des Winkelschleifers möglichst größten Teil der Scheibe je nach Position des Schleifers abdeckt, um den Benutzer vor eventuellen Materialsplintern, Funken oder Scheibenfragmenten zu schützen. Die durch die Drehung der Schutzabdeckung gegebenen Schutzzonen zeigt Abb. 2. Beim Wechsel des Bearbeitungsteiles der Scheibe (des Werkzeuges) passen Sie auch die Position der Schutzabdeckung an, um eine Schutzzone für den Benutzer zu schaffen.

## INSTALLATION DER SCHUTZHAUBE

- Setzen Sie die Metalllasche an der Schutzhaubenhülse in die Kerbe am Hals der Schleifmaschine, so dass der Vorsprung in die Nut am Hals eingesetzt werden kann, und drehen Sie dann die Schutzhaube mit der Nase in der Nut in die erforderliche Position Klappen Sie danach den Hebel vom Schnellspannmechanismus herunter und sichern Sie die Schutzhaube am Winkelschleiferhals durch Abziehen der Mutter mit einem geeigneten Montagewerkzeug. Schrauben Sie die Mutter so fest, dass die Schutzhaube sicher befestigt ist und dass der Hebel des Schnellspannmechanismus hochgeklappt werden kann, ohne dass die Mutter gelöst werden muss, wenn man die Position der Schutzhaube verändern will. Falls der Hebel des Schnellspannmechanismus nicht aufgeklappt werden kann, lösen Sie die Mutter, jedoch nicht mehr, als erforderlich.

## MONTAGE/AUSTAUSCH DER SCHLEIFSCHEIBE

- Setzen Sie die Unterlegscheibe auf die Spindel des Hebels des Winkelschleifers (Abb. 3A oder Abb.3B, Position 2) so auf, dass sie in die Spindelkerben fällt und sich zusammen mit der Spindel dreht. Prüfen Sie mit der Hand den richtigen Sitz der Unterlegscheibe.
- Setzen Sie die Schleifscheibe auf die Unterlegscheibe auf (Abb. 3A oder Abb.3B, Position 3).

### ! WARNUNG

- Wenn die Scheibe eine bogenförmige Krüpfung aufweist, muss sie mit der Scheibenkrüpfung nach unten aufgesetzt werden, siehe Abbildungen 3A und 3B.
- c) Schrauben Sie auf die Winkelschleiferspindel die äußere Spannmutter auf (Abb. 3A, oder 3B, Position 4). Zum Spannen einer stärkeren (Schleif-)Scheibe mit max. Stärke von 6 mm schrauben Sie die äußere Spannmutter mit dem hervortretenden Kragen in Richtung der Schleifscheibe auf (Abb. 3A, Position 4). Zur Befestigung einer dünnen (Trenn-)Scheibe schrauben Sie die Spannmutter mit der Seite ohne den hervortretenden Kragen in Richtung der Schleifscheibe auf (Abb. 3B, Position 4).

## MONTAGE VOM ZUGELASSENEN ZUBEHÖR AUF DER WINKELSCHLEIFERSPINDEL

### ! WARNUNG

- Wenn der Winkelschleifer mit dem Zubehör für M14-Gewinde (z. B. Drahtbürste, Fächerschleifscheibe) verwendet wird, müssen Sie vor dem Aufschrauben dieses Zubehörs auf die Spindel zuerst die untere Unterlegscheibe entfernen und die Spannmutter abschrauben, dann das erforderliche Zubehör mit der Hand auf die Spindel schrauben.

### ! WARNUNG

- Das Zubehör muss für die Verwendung mit Winkelschleifern ausgelegt sein, und seine maximale zulässige Geschwindigkeit (auf dem Zubehör angegeben) darf nicht niedriger sein als die Geschwindigkeit des Winkelschleifers beim Betrieb ohne Last (siehe Etikett auf dem Schleifer). Die Tatsache, dass das Zubehör auf die Winkelschleiferspindel aufgeschraubt werden kann, ist noch keine Voraussetzung für sicheres Arbeiten mit dem Werkzeug.
- Die Winkelschleiferspindel darf nicht mit Zubehör ausgestattet werden, dessen Durchmesser größer ist als im Kapitel Technische Spezifikation angegeben. Es darf jedoch keinesfalls die Schutzhaube demontiert werden, um Zubehör mit einem größeren als zugelassenen Durchmesser anbringen zu können!

## SETZEN SIE DEN AKKU IN DEN WINKELSCHLEIFER EIN

- Setzen Sie den Akku in den Winkelschleifer gemäß Abb. 1, bis sie einrastet.

## VI. Verwendung des Winkelschleifers

### ! WARNUNG

- Bei der Verwendung des Winkelschleifers richten Sie sich nach den Hinweisen in den nachstehend angeführten Sicherheitsanweisungen. Auf den Abb. 4 bis 7 sind die richtigen und falschen Arbeitsweisen für unterschiedliche Tätigkeiten je nach eingesetztem Werkzeug dargestellt.

## SCHNEIDEN MIT TRENNSCHEIBEN

- Beim Schneiden muss der Schleifer während des gesamten Schnittes senkrecht zur Ebene des geschnittenen Materials gehalten werden und darf nicht zu den Seiten geneigt sein (siehe Abbildung 4). Der Winkelschleifer ist nicht für Arbeiten bestimmt, die eine Kühlung mit Flüssigkeiten erfordern.
- Beim Schneiden muss das Werkstück mit geeigneten Spannmitteln fest gespannt sein und beim Schneiden von langen Werkstücken sind diese auf beiden Seiten in der Nähe des Schnitts zu unterlegen, damit sich die Trennscheibe nicht im Schnitt verkantet.
- Vermeiden Sie beim Rundschleifen mit Schleifscheiben (max. 6 mm Dicke) oder Schneiden mit einer Trennscheibe, dass die Scheibe am Werkstück springt.

## FLÄCHENSCHLEIFEN

- Beim Flächenschleifen schrauben Sie den Zusatzgriff in die Bohrung auf dem „Rücken“ des Winkelschleifers ein.
- Beim Schleifen unter Anwendung von Lamellenschleifscheiben führen Sie die Schleifscheibe in einem Winkel von ca. 15° zu der Schleifoberfläche (Abb. 5).
- Üben Sie beim Flächenschleifen (mit Lamellenscheiben oder Schleifpapier mit Befestigung am Trägerteller) keinen übermäßigen Druck aus. Das Eigengewicht des Werkzeugs reicht aus. Führen Sie den Winkelschleifer mit kreisenden Bewegungen über die Oberfläche des bearbeiteten Materials.

## BEARBEITUNG MIT DRAHTBÜRSTEN

- Bei der Bearbeitung mit Drahtbürsten üben Sie keinen zu hohen Druck auf die Drahtbürste auf, denn dies verschlechtert die Arbeitseffizienz, beschleunigt den Verschleiß der Drahtbürste und überlastet den Winkelschleifer (Abb. 6). Führen Sie sie bei der Verwendung von Topf-Drahtbürsten mit einer Neigung von 15° zur Bodenoberfläche (Abb. 7).

### ! WARNUNG

- Sollten sich während des Gerätebetriebs merkwürdige Geräusche, Vibrationen oder unregelmäßiger Lauf bemerkbar machen, schalten Sie das Gerät sofort ab, trennen Sie es vom Stromnetz und ermitteln Sie und

beheben die Ursache für dieses Verhalten. Sofern der nicht standardmäßige Lauf durch einen Defekt im Inneren des Gerätes verursacht wurde, veranlassen Sie die Reparatur in einer durch den Händler vermittelten autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® oder wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Werkstatt (Servicestellen finden Sie auf den Webseiten in der Einleitung der Gebrauchsanleitung).

### ! VERBOTENE ANWENDUNG

- **Der Winkelschleifer darf nicht ohne Adapter zum Anschluss einer externen Staubabsaugung sowie unter Staubabsaugung zum Schneiden und Schleifen von Materialien verwendet werden, die eine erhebliche Menge an Staub erzeugen, wie Nutenherstellung im Mauerwerk, Schneiden von Gipsplatten, Ziegel, Fliesen und Keramik**, da der Motor durch Verstopfen der Lüftungsschlitze mit Staub verbrennen kann oder ein Kurzschluss des Betriebsschalters durch Aufnahme von Feuchtigkeit durch den Staub im Innenbereich entstehen kann, oder es kann zu anderen Motorschäden durch Staub kommen. Für diese Zwecke sind die Riffelvorrichtungen, oder Fliesenschneider bestimmt, die vor der Staubbildung besser geschützt sind und über eine passende Schutzhaube verfügen, sowie mit einem Anschluss an externe Staubabsauger ausgerüstet sind, was bei der Standardausführung des Winkelschleifers nicht sichergestellt ist. Die Tatsache, dass Bearbeitungsscheiben an den Winkelschleifer aufgenommen werden können, die zum Schneiden und Nutenherstellung im Mauerwerk bestimmt sind, bedeutet nicht, dass mit dem Winkelschleifer die Materialien geschnitten werden können, für deren Schneiden der Winkelschleifer nicht geeignet ist (siehe auch die aufgeführten Verwendungszwecke in den Bedienungsanleitungen der Winkelschleifer anderer Marken auf dem Markt).

### ! WARNUNG

- Absaugadapter zur Installation am Winkelschleifer für Scheibendurchmesser von 125 mm werden von vielen Herstellern auf den Markt geliefert. Für die sichere Verwendung des Winkelschleifers mit einem Absaugadapter ist es jedoch erforderlich, den Absaugadapter ordnungsgemäß am Winkelschleifer zu installieren und die Scheibe an der Spindel sicher



zu befestigen und die Scheibe darf mit keinem Teil der Schutzabdeckung in Kontakt sein. Nach der Installation des Absaugadapters am Winkelschleifer und vor der Inbetriebnahme überprüfen Sie zuerst die sichere Installation des Absaugadapters und der Scheibe, um sicheren Betrieb des Schleifers zu gewährleisten.



#### INFORMATIONEN ÜBER DEN AKKU



Der Akkumulator ist mit einem Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt. Dieser Schutz macht sich so bemerkbar, dass das Gerät bei bereits stark entladene

Akku plötzlich von selbst anhält, obwohl der Betriebsschalter gedrückt ist. Nach dem Lösen und erneuten Drücken des Betriebsschalters läuft das Gerät kurz an, stoppt aber nach kurzer Zeit wieder.

## VII. Allgemeine Sicherheitsanweisungen für Elektrowerkzeug

### ⚠️ WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

#### 1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

- Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein.** Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.
- Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.
- Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern.** Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

#### 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden.** Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.
- Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren.** Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
- Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt werden.** Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.
- Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen.** Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.

- Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist.** Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
- Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern.** Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.  
*Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Fehlervolt-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.*

#### 3) SICHERHEIT DER PERSONEN

- Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht.** Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.
- Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz.** Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
- Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet.** Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
- Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen.** Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
- Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden.** Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.
- Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es nötig, solche Einrichtungen anzuschließen und korrekt zu nutzen.** Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.
- Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert.** Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.

#### 4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG

- Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist.** Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.
- Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter**

ein- und ausschalten kann. Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
- d) **Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen.** Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
- e) **Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden.** Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeuges verursacht.
- f) **Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Richtig gewartete und geschärfte Schneidewerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.**
- g) **Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der**

**Art der durchgeführten Arbeit.** Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden.** Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.
- 5) **BENUTZUNG UND WARTUNG VON BATTERIEBETRIEBENEM WERKZEUG**
- a) **Laden Sie das Werkzeug nur mit einem Ladegerät auf, das vom Hersteller bestimmt ist.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.
  - b) **Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batterieset, das ausdrücklich für das gegebene Werkzeug bestimmt ist.** Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.
  - c) **Sofern das Batterieset gerade nicht verwendet wird, dann schützen Sie es vor dem Kontakt mit anderen Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, welche die Verbindung eines Kontaktes der Batterie mit einem anderen verursachen können.** Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
  - d) **Bei unkorrekter Anwendung können Flüssigkeiten aus der Batterie entweichen; vermeiden Sie den Kontakt mit ihnen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie ausserdem ärztliche Hilfe auf. Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.**
  - e) **Ein Batterieset oder Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde, darf nicht**

**benutzt werden.** Beschädigte oder umgebaute Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.

- f) **Batteriesets oder Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Temperatur oder gar Feuer ausgesetzt werden.** Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 130°C kann eine Explosion verursachen.
  - g) **Es ist nötig, alle Anweisungen des Aufladens einzuhalten, und das Batterieset oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen, der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist.** Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.
- 6) **SERVICE**
- a) **Beauftragen Sie mit Reparaturen Ihres batteriebetriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird.** Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Reparatur sichergestellt.
  - b) **Beschädigte Batteriesets dürfen nie repariert werden.** Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

## VIII. Sicherheitsanweisungen für alle Arbeitstätigkeiten

**Gemeinsame Sicherheitshinweise für Arbeitstätigkeiten wie Schleifen, Flächenschleifen, Schleifen mit Drahtbürsten, oder abtragendes Schneiden**

- a) **Dieses elektromechanische Werkzeug ist zum Gebrauch als Schleifmaschine, Flächen- und Bürstenschleifmaschine oder als Trennwerkzeug bestimmt. Es sind sämtliche, für dieses elektromechanische Werkzeug bestimmte Sicherheitsanweisungen, Instruktionen und Spezifikationen zu lesen.** Die Nichteinhaltung

der nachstehend angeführten Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Es ist nicht empfohlen, mit diesem Werkzeug Arbeitstätigkeiten wie Polieren durchzuführen.** Das Ausüben von Arbeitstätigkeiten, für die dieses Werkzeug nicht bestimmt ist, kann Gefahren und Verletzungen von Personen entstehen lassen.
- c) **Es darf kein Zubehör benutzt werden, das vom Gerätehersteller nicht ausdrücklich entworfen und empfohlen wurde.** Die Tatsache allein, dass man das Zubehör an Ihrem Werkzeug montieren kann, garantiert keinen sicheren Betrieb.
- d) **Die Nenndrehzahl vom Zubehör muss der auf dem Gerät gekennzeichneten maximalen Drehzahl mindestens gleich sein.** Zubehör, das bei höheren Drehzahlen arbeitet, als auf ihm angeführt ist, kann zerbrechen und zerfallen.
- e) **Der Außendurchmesser und Dicke des Zubehörs müssen im Nennbereich für das jeweilige elektromechanische Gerät liegen.** Zubehör mit falscher Größe kann weder ausreichend geschützt, noch bedient werden.
- f) **Das Gewindespannelement des Zubehörs muss dem Gewinde auf der Winkelschleiferspindel entsprechen. Die Spannbohrung vom Zubehör, das auf Flansche montiert wird, muss für den Flanschdurchmesser am Werkzeug geeignet sein.** Zubehör, das nicht den Montageabmessungen des elektromechanischen Werkzeuges entspricht, wird unausgewuchtet sein, kann übermäßig vibrieren und den Verlust der Kontrolle über das Werkzeug verursachen.
- g) **Es darf kein beschädigtes Zubehör benutzt werden. Vor jedem Gebrauch ist das Zubehör zu kontrollieren, bei Schleifscheiben abgebrochene Teile oder Risse, bei Schleiftöpfen geplatze Stellen, Risse oder erhöhter Verschleiß, bei Drahtbürsten gelöste oder geplatze Drähte.** Falls das Zubehör oder das Werkzeug auf den Boden gefallen ist, kontrollieren Sie, ob es nicht beschädigt ist; falls ja, montieren Sie nur ein unbeschädigtes Zubehör. Nach der Kontrolle und Montage vom Zubehör müssen sich der Bediener und nahe stehende Personen

so hinstellen, dass sie sich außerhalb der Linie des rotierenden Zubehörs befinden, und man lässt das Werkzeug mit der höchsten Drehzahl für die Dauer einer Minute leer laufen. Während dieser Probezeit wird ein beschädigtes Zubehör üblicherweise brechen und zerfallen.

- h) Es muss die persönliche Schutzausrüstung benutzt werden. Je nach Anwendungsart benutzen Sie ein Gesichtsschild oder eine Schutzbrille. Im angemessenen Umfang ist eine Gesichtsmaske gegen Staub, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und eine Arbeitsschürze zu benutzen, die kleine Bruchteile des Schleifmittels oder Werkstücks aufhalten kann. Der Augenschutz muss imstande sein, wegfliegende Partikel abzufangen, die bei unterschiedlichen Arbeitstätigkeiten entstehen. Die Staubmaske oder Atemschutzgerät müssen Partikel abfiltern können, die bei der jeweiligen Tätigkeit entstehen. Langfristiges Aussetzen dem Lärm mit hoher Intensität kann einen Hörverlust zu Folge haben.
- i) In der Nähe stehende Personen müssen in einer sicheren Entfernung vom Arbeitsbereich bleiben. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchteile des Werkstoffes oder vom beschädigten Zubehör können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereiches verursachen.
- j) Beim Ausführen von Tätigkeiten, bei denen das Bearbeitungswerkzeug mit versteckten Leitungen oder dem Netzkabel selbst in Kontakt kommen kann, muss das elektromechanische Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen gehalten werden. Die Berührung eines „lebendigen“ Leiters kann verursachen, dass die nicht isolierten Metallteile des elektromechanischen Gerätes auch „lebendig“ werden und zu Stromschlagverletzungen des Bedieners führen können.
- k) Ein bewegliches Netzkabel muss außerhalb vom Bereich des rotierenden Zubehörs platziert werden. Wenn der Bediener die Kontrolle über die Maschine verliert, kann es zum Durchtrennen oder Beschädigen des beweglichen Netzkabels kommen, oder die Hand und Arm können in das rotierende Werkzeug gezogen werden.

- k) Das elektromechanische Gerät darf niemals weggelegt werden, solange sich das Werkzeug noch dreht. Das rotierende Werkzeug kann sich am Untergrund auffangen und das Gerät dem Bediener aus der Kontrolle reißen.
- m) Elektromechanische Werkzeuge dürfen nicht während des Transports an der Seite des Bedieners in Betrieb genommen werden. Rotierendes Werkzeug kann sich beim zufälligen Kontakt auf die Kleidung aufwickeln und zum Körper herangezogen werden.
- n) Die Lüftungsschlitze des Werkzeugs müssen regelmäßig gereinigt werden. Der Lüfter vom Motor saugt den Staub ins Gerätegehäuse und eine übermäßige Ansammlung vom Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) Mit dem elektromechanischen Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Werkstoffen gearbeitet werden. Es könnte zum Brand durch wegfliegende Funken kommen.
- p) Es darf kein Zubehör benutzt werden, das eine Kühlung mit einer Flüssigkeit erfordert. Die Verwendung von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten kann Verletzungen oder Tod durch Stromschlag verursachen.

#### WEITERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE ARBEITSTÄTIGKEITEN

#### RÜCKSCHLAG UND ZUSAMMENHÄNGENDE WARNUNGEN

Der Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf das Klemmen oder Verkanten einer drehenden Scheibe, Stützplatte, Bürste oder vom anderen Zubehör. Die Klemmung oder Verkantung verursacht einen plötzlichen Stillstand des rotierenden Werkzeugs und anschließend eine unkontrollierte Bewegung des Gerätes in der entgegengesetzten Richtung, als die Drehrichtung des Werkzeugs an der Klemmstelle ist.

Kommt es z. B. zum Klemmen oder Verkanten einer Schleifscheibe im Werkstück, kann die Scheibenkante, die in den Klemmpunkt eintritt, verursachen, dass die Scheibe nach oben gedrückt oder weggeschleudert wird. Die Scheibe kann entweder gegen den Bediener oder weg von ihm geschleudert werden, je nach Bewegungsrichtung der Scheibe am Klemmpunkt. Schleifscheiben können in diesen Fällen auch platzen.

Der Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Benutzung des elektromechanischen Gerätes und/oder falscher Arbeitsvorgehensweisen oder -bedingungen, und er kann durch ordnungsgemäße Einhaltung der nachstehend angeführten Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden.

- a) Das Elektrowerkzeug muss fest in den Händen gehalten werden und es ist eine richtige Körperhaltung und Armposition einzuhalten, sodass man den Rückschlagkräften standhalten kann. Immer muss der Zusatzgriff angewendet werden, wenn das Gerät mit ihm ausgestattet ist, und zwar wegen einer maximalen Kontrolle über den Rückschlag oder Reaktionsdrehmoment bei der Inbetriebsetzung des Gerätes. Der Bediener ist somit imstande die Reaktionsdrehmomente und Rückschlagkräfte besser zu kontrollieren, wenn er die richtigen Sicherheitsmaßnahmen einhält.
  - b) Die Hand darf sich niemals dem rotierenden Werkzeug nähern. Das Werkzeug kann die Hand des Bedieners durch einen Rückschlag wegschleudern.
  - c) Stehen Sie nicht im Bereich, wohin das Werkzeug im Falle eines Rückschlags gelangen kann. Der Rückschlag schleudert das Gerät in der entgegengesetzten Richtung, als die Drehrichtung des Werkzeugs an der Klemmstelle ist.
  - d) Es ist besondere Aufmerksamkeit der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten u. ä. zu widmen. Ein Springen und Verkanten des Werkzeugs ist zu vermeiden. Ecken, scharfe Kanten und Sprünge des Werkzeugs tendieren zum Verkleben des rotierenden Werkzeugs und können einen Verlust der Kontrolle über das Werkzeug oder einen Rückschlag verursachen.
  - e) An das Werkzeug darf keine Kettensägescheibe zum Schnitzen oder eine Sägescheibe mit Zähnen angeschlossen werden. Diese Scheiben verursachen häufig einen Rückschlag und Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.
- #### WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ARBEITSTÄTIGKEITEN SCHLEIFEN UND SCHNEIDEN
- #### FÜR DIE ARBEITSTÄTIGKEITEN SCHLEIFEN UND ABRASIVES SCHNEIDEN SPEZIFISCHE SICHERHEITSANWEISUNGEN:
- a) Benutzen Sie nur diejenigen Scheibentypen, die für dieses elektromechanische Werkzeug bestimmt sind, und auch die spezifische Schutzabdeckung, die für die jeweilige Scheibe konstruiert ist. Scheiben, für die das elektromechanische Gerät nicht konstruiert ist, können nicht auf entsprechende Weise abgedeckt werden und sind gefährlich.
  - b) Die Schleifoberfläche von Schleifscheiben, die in der Mitte abgesenkt sind, muss unterhalb der Ebene der Schutzhaube montiert werden. Eine falsch montierte Schleifscheibe, die über den Rand der Schutzhaube hinausragt, kann nicht ausreichend geschützt werden.
  - c) Die Schutzabdeckung muss sicher am elektromechanischen Gerät befestigt und für maximale Sicherheit so angeordnet sein, dass in Richtung des Bedieners nur der kleinste Teil der Trennscheibe offen ist. Die Schutzabdeckung dient zum Schutz des Bedieners vor Schleifscheibenfragmenten, zufälliger Berührung der Schleifscheibe und Funken, welche die Kleidung anzünden könnten.
  - d) Die Trennscheiben dürfen nur für den empfohlenen Anwendungszweck benutzt werden. Zum Beispiel das Schleifen mit der Seitenfläche der Trennscheibe ist nicht gestattet. Abrasive Trennscheiben sind zum Umfangsschneiden bestimmt, und die auf diese Scheiben wirkenden seitlichen Kräfte können sie zum Zerbersten bringen.
  - e) Benutzen Sie stets unbeschädigte Scheibenflansche, die für die gewählte Scheibe die richtige Größe und Form haben. Die richtigen Scheibenflansche unterstützen die Scheibe und verringern somit die Chance, dass die Scheibe platzt. Die Flansche für Trennscheiben können sich von Flanschen für Schleifscheiben unterscheiden.
  - f) Es dürfen keine verschlissenen Scheiben mit ursprünglich größeren Abmessungen verwendet werden, die für größere elektromechanische



nische Geräte bestimmt sind. Scheiben, die für größere elektromechanische Geräte bestimmt sind, eignen sich nicht für höhere Drehzahlen beim kleineren Gerät und könnten zerbersten.

#### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR SCHNEIDARBEITEN

##### FÜR DIE ARBEITSTÄTIGKEIT ABRASIVES SCHNEIDEN SPEZIFISCHE SICHERHEITSANWEISUNGEN:

- a) Das Sägeblatt darf nicht in das Material „gestoßen“ werden, und es darf auch kein übermäßiger Druck auf das Gerät ausgeübt werden. Es sind Bemühungen zu vermeiden, die auf das Erreichen einer übermäßigen Schnitttiefe zielen. Die Überlastung der Trennscheibe erhöht die Last und Tendenz zur Verbiegung oder Verkantung der Scheibe im Schnitt und einen Rückschlag oder Platzen der Scheibe.
- b) Stehen Sie niemals in der Linie vor und hinter der Trennscheibe. Wenn sich die Trennscheibe am Einsatzort weg vom Körper des Bedieners bewegt, kann ein möglicher Rückschlag die drehende Scheibe und das elektromechanische Gerät selbst direkt gegen den Bediener schleudern.
- c) Falls sich die Trennscheibe verkantet oder der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, muss das elektromechanische Gerät ausgeschaltet und bewegungslos gehalten werden, bis die Scheibe vollkommen stoppt. Der Bediener darf niemals versuchen, einen drehende Scheibe aus dem Schnitt zu ziehen, da es zu einem Rückschlag kommen kann. Die Situation ist zu prüfen und es muss Abhilfe geschaffen werden, damit ein Verkanten der Scheibe ausgeschlossen wird.
- d) Ein Schnitt mit der Trennscheibe im Werkstück darf nicht fortgesetzt werden. Lassen Sie die Trennscheibe die volle Drehzahl erreichen und erst dann tauchen Sie sie wieder in den Schnitt ein. Fall das Gerät erneut gestartet wird, wenn sich die Trennscheibe noch im Schnitt befindet, kann sie sich verkanten, nach oben geschleudert werden, oder es kann zu einem Rückschlag kommen.
- e) Platten und andere große Werkstücke müssen abgestützt werden, damit die Gefahr einer

Verkantung und eines Rückschlags vermieden wird. Große Werkstücke tendieren zum Durchbiegen durch ihr Eigengewicht. Die Stützen müssen unter dem Werkstück nahe der Schneidlinie und der Werkstückkanten auf beiden Seiten der Trennscheibe liegen.

- f) Es ist besonders auf die Ausführung von Schnitten in Hohlräumen in bestehenden Wänden oder hohlen Bereichen zu achten. Die durchdringende Trennscheibe kann eine Gas-, Wasser- oder Stromleitung oder Gegenstände durchtrennen, die einen Rückschlag erzeugen können.

##### ERGÄNZENDE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ARBEITSTÄTIGKEITEN VON FLÄCHENSCHLEIFEN

##### FÜR DIE ARBEITSTÄTIGKEITEN FLÄCHENSCHLEIFEN SPEZIFISCHE WARNANWEISUNGEN:

- a) Es darf kein übergroßes Schleifpapier für die Schleifscheibe verwendet werden. Bei der Wahl vom Schleifpapier muss man sich nach den Herstellerempfehlungen richten. Zu großes Schleifpapier, dass über die Schleifplatte hinausragt, stellt das Risiko dar, dass es zerfetzt wird, und anschließend ein Verkanten, Zerbersten der Scheibe oder einen Rückschlag verursacht.

##### ERGÄNZENDE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ARBEITSTÄTIGKEITEN SCHLEIFEN MIT DRAHTBÜRSTE

##### FÜR DIE ARBEITSTÄTIGKEITEN SCHLEIFEN MIT DRAHTBÜRSTEN SPEZIFISCHE SICHERHEITSANWEISUNGEN:

- a) Auch während normaler Tätigkeit fliegen Drahtborsten vom Werkzeug weg. Die Drähte dürfen nicht durch übermäßige Beanspruchung der Bürste überlastet werden. Die Drahtborsten können leichte Bekleidung und/oder Haut durchdringen.
- b) Sollte zum Schleifen mit einer Drahtbürste die Schutzabdeckung empfohlen werden, ist es sicherzustellen, dass kein Kontakt zwischen der Drahtscheibe oder Bürste und der Schutzabdeckung besteht. Die Drahtscheibe oder Bürste kann während des Betriebes durch die Belastung und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser erhöhen.

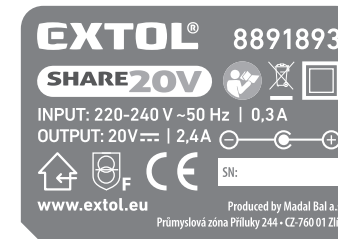


Das Akku-Werkzeug bildet während seines Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

- Benutzen Sie das Akku-Werkzeug zu keinem anderen Zweck, als zu dem es bestimmt ist. Die Säge darf nicht zu anderen Nutzungszwecken modifiziert werden.
- Tragen Sie bei der Verwendung von Akku-Werkzeugen einen zertifizierten Augen- und Gehörschutz, Handschuhe mit ausreichendem Schutz und beim Schneiden von staubproduzierenden Materialien auch einen Atemschutz (Informationen zum erforderlichen Schutz erhalten Sie von Ihrem persönlichen Schutzausrüstungsgeschäft). Das Einatmen vom Staub ist gesundheitsschädlich.

- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10 °C bis 40 °C auf.
- Schützen Sie das Ladegerät und sein Netzkabel vor Beschädigungen. Schützen Sie die Ladekontakte des Ladegeräts vor einer leitenden Überbrückung, wenn das Ladegerät unter Spannung steht. Andernfalls besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Schützen Sie den Stecker des Stromversorgungskabels vor Verformung oder anderer Beschädigung.

#### BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM LADEGERÄTTYPENSCHILD



## IX. Sicherheitsanweisungen für das Ladegerät

- Lesen Sie vor dem Aufladen die Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist nur für das Laden in Innenräumen bestimmt. Es muss vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40 °C geschützt werden.
- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Ladegeräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeaufsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwer behinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in dieser Norm festgelegten Standards (EN 60335-2-29) hinausgehen.
- Beim Aufladen ist eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, da beim Laden Dämpfe entweichen können, wenn der Akkumulator durch falschen Umgang beschädigt ist.

	Halten Sie das Ladegerät von Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Eindringen von Wasser fern. Im Innenraum verwenden.
	Gerät der Schutzklasse II.
	Störungssicherheitssicherungsschutztransformator
	Buchse (Stecker) zum Aufladen mit Gleichstrom.
220-240 V ~50 Hz	Speisungsspannung und Frequenz.
20V --- / 2,4 A	Ausgangs- (Lade-) Spannung und -strom.

Tabelle 2

#### Anmerkung zur Tabelle 2:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku-Werkzeugen identisch sind, ist in Tabelle 4 erläutert.



## X. Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für den Akku

- Schützen Sie den Akku vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, Temperaturen über 50 °C, mechanischen Beschädigungen (z. B. Herunterfallen) und öffnen oder verbrennen Sie ihn niemals. Entfernen Sie vor Lagerung des Akku-Werkzeugs den Akku aus dem Gerät und laden Sie ihn vollständig auf. Bewahren Sie den Akku vollständig aufgeladen und aus dem Gerät entfernt auf und laden Sie ihn nach einigen Monaten (nicht länger als sechs Monate) vollständig auf, um die längste Lebensdauer zu gewährleisten.
- Schützen Sie die Batteriekontakte vor Schmutz, Verformung oder anderen Beschädigungen und vermeiden Sie eine leitende Überbrückung der Batteriekontakte, indem Sie Anschlüsse durch ein Klebeband schützen, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden, der einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Akkumulator spielen.

### BEDEUTUNG DER KENNZEICHEN AUF DEM AKKU-SCHILD



	Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonnenstrahlung und Temperaturen über 50 °C aus.
	Verbrennen Sie den Akku nicht.
	Kontakt vom Akku mit Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit vermeiden.
	Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll, siehe weiter den Absatz Abfallentsorgung.

20 V	Klemmenspannung eines voll aufgeladenen Akkumulators ohne Belastung
2 000 mAh	Akku-Kapazität.

Tabelle 3

### Anmerkung zur Tabelle 3:

Die Bedeutung der anderen Piktogramme, die mit den Piktogrammen auf den Akku-Werkzeugen identisch sind, ist in Tabelle 4 erläutert.

## XI. Bedeutung der Kennzeichen auf dem Typenschild des Akku-Werkzeugs



	Lesen Sie vor dem Gebrauch des Akku-Werkzeugs die Bedienungsanleitung und beachten Sie die Kennzeichnung am Akku-Werkzeug.
	Der Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen zertifizierten Gehör-, Augen- und Atemschutz (bei Staubbildung) mit ausreichendem Schutzniveau tragen.
	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll, siehe weiter den Absatz Abfallentsorgung.
Baujahr und Seriennummer (SN:)	Das Werkzeugtypenschild gibt das Herstellungsjahr des Werkzeugs und die Seriennummer des Produkts an.

Tabelle 4

## XII. Instandhaltung und Reinigung

- Das Akku-Werkzeug erfordert während seiner Lebensdauer keine spezielle Instandhaltung. Die Motorlüftungsschlitze sind regelmäßig zu kontrollieren und zu reinigen. Verstopfte Lüftungsschlitze verhindern die Luftströmung, was eine Überhitzung des Motors und Brand verursachen kann. Zum Reinigen kann z.B. ein Pinsel verwendet werden.
- Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel (z. B. Azeton), um das Kunststoffgehäuse des Werkzeugs zu reinigen, da es dadurch beschädigt wird. Zum Reinigen der Kunststoffabdeckung kann ein feuchtes Tuch verwendet werden. Lassen Sie jedoch kein Wasser in das Werkzeug eindringen.
- Zur Reparatur des Gerätes dürfen aus Sicherheitsgründen nur Originalteile vom Hersteller benutzt werden.
- Wenn ein Garantieservice erforderlich ist, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, der eine Reparatur bei einem von Extol® autorisierten Servicecenter sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).

## XIII. Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Akku-Werkzeug an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und schützen Sie es vor direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen, Frost, hoher Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser. Vor der Lagerung des Akku-Werkzeugs sind die Batterien zu entfernen.
- Schützen Sie den Akku vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, Temperaturen über 50 °C, mechanischen Beschädigungen (z. B. Herunterfallen) und öffnen oder verbrennen Sie ihn niemals. Entfernen Sie vor Lagerung des Akku-Werkzeugs den Akku aus dem Gerät und laden Sie ihn vollständig auf. Bewahren Sie den Akku vollständig aufgeladen und aus dem Gerät entfernt auf und laden Sie ihn nach einigen Monaten (nicht länger als sechs Monate) vollständig auf, um die längste Lebensdauer zu gewährleisten.

- Schützen Sie die Batteriekontakte vor Schmutz, Verformung oder anderen Beschädigungen und vermeiden Sie eine leitende Überbrückung der Batteriekontakte, indem Sie Anschlüsse durch ein Klebeband schützen, um einen Kurzschluss der Batterie zu vermeiden, der einen Brand oder eine Explosion verursachen kann.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit der Batterie oder dem Akku-Werkzeug spielen.

## XIV. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.
- Das unbrauchbare Akku-Werkzeug und Ladegeräte sind Elektrogeräte, die nicht in den Hausmüll geworfen werden dürfen, sondern müssen nach der europäischen Richtlinie (EU) 2012/19 einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.
- Vor der Entsorgung des Akku-Werkzeugs muss die Batterie aus dem Gerät entfernt werden. Diese darf ebenfalls nicht als Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur umweltgerechten Entsorgung an einer Batteriesammelstelle separat abgegeben werden. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie beim Händler oder bei dem Gemeindeamt.

# ES-Konformitätserklärung

## Gegenstand der Erklärung - Modell, Produktidentifizierung:

**Extol® Premium 8791840;**  
Akku-Winkelschleifer, Ø125 mm; n<sub>0</sub> 8500 min<sup>-1</sup>  
mit Batterie und Ladegerät

**Extol® Premium 8791841**  
Akku-Winkelschleifer, Ø125 mm; n<sub>0</sub> 8500 min<sup>-1</sup>  
ohne Batterie und Ladegerät

**Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717**

erklärt,  
dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung  
mit den einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:  
2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;  
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

**Harmonisierte Normen  
(einschließlich ihrer etwaigen Änderungsanhänge, falls sie existieren),  
die zur Konformitätsbewertung herangezogen wurden  
und auf deren Grundlage die Erklärung abgegeben wird:**

EN 60745-1:2009, EN 60745-2-3:2011; EN 55014-1:2006 do 28.04.2020,  
danach gem. EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 50581:2012

Die Komplettierung der technischen Dokumentation 2006/42 EG wurde von Martin Šenkýř durchgeführt.  
Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. Zur Verfügung.

**Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung: 20.03.2018**

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:



Martin Šenkýř  
Vorstandsmitglied der Hersteller-AG

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....